



2011-04-15-V10

D- Montageanleitung **GB-** Assembly instructions **F-** Instructions de montage **PL-** Instrukcja montażu
RU- Инструкция по монтажу **NL-** Montagehandleiding **TR-** Montaj talimatı **RO-** Instrucțiuni de montaj
IT- Istruzioni per il montaggio **SK-** Návod na montáž **CZ-** Návod k montáži **HU-** Szerelési útmutató

**D Allgemeiner Sicherheitshinweis:**

Nicht mehr benötigte Verpackungs-Materialien und Kleinteile von Kindern fernhalten!

GB General safety instructions:

Package material you do not need any more take far away from children.

F Consigne de sécurité:

Ecarter les matériaux d'emballage et petites pièces inutiles de la portée des enfants.

PL Ogólne zasady bezpieczeństwa:

Nie potrzebne opakowania i małe części chronić przed dziećmi!

RU Общие указания по безопасности:

Неиспользуемые упаковочные материалы и мелкие детали следует хранить в недоступном для детей месте!

NL Algemene veiligheidsinstructie:

Verpakkingsmaterialen die u niet meer nodig heeft en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden!

TR Genel güvenlik uyarısı:

Kullanılmayan ambalaj malzemeleri ve küçük parçaları çocuklardan uzak tutun!

RO Indicație generală de siguranță:

Ambalajele care nu mai sunt necesare și piesele de mici dimensiuni nu vor fi lăsate la îndemâna copiilor!

IT Indicazioni generali per la sicurezza:

Tenere lontano da bambini materiali di imballaggio non più necessari e minuterie!

SK Všeobecné bezpečnostné upozornenie:

Nepotrebný baliaci materiál a malé diely uchovávať mimo dosahu detí!

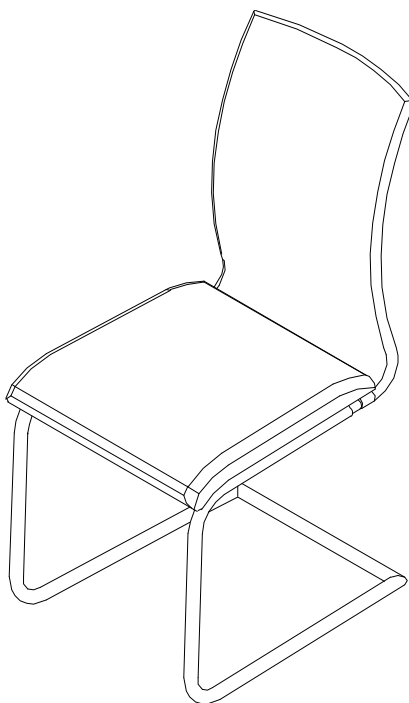
CZ Všeobecné bezpečnostní upozornění:

Obalové materiály a malé díly, které už nepotřebujete, udržujte mimo dosah dětí!

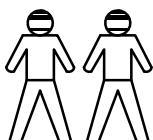
HU Általános biztonsági tudnivaló:

Ha már nincs szüksége a csomagolóanyagokra és apró darabokra, tegye őket olyan helyre, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek!

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model,
Model, Model, Modello, Model:

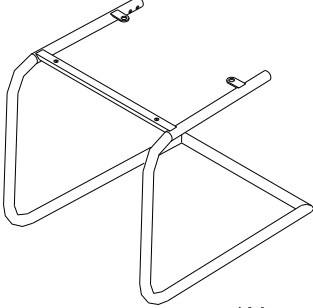
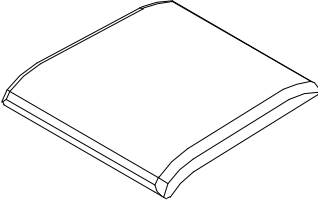
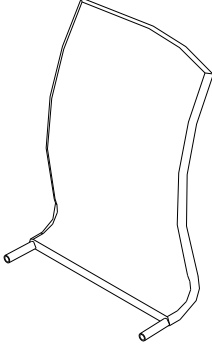
Apollo

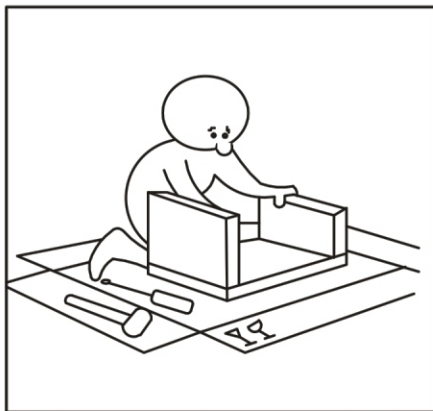
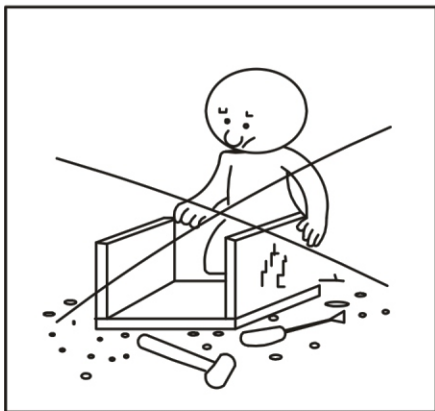
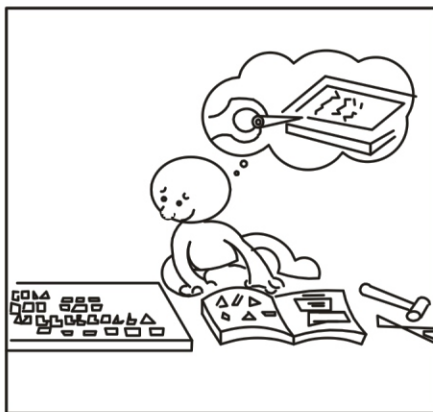
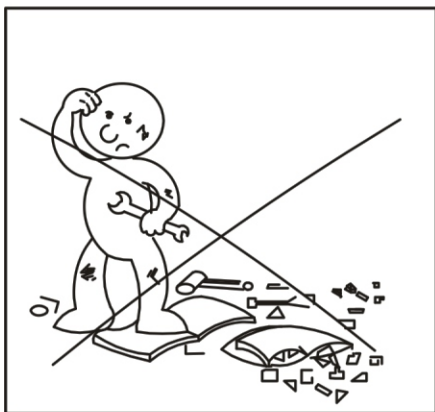
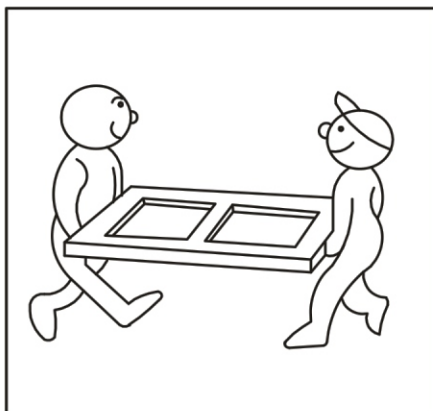
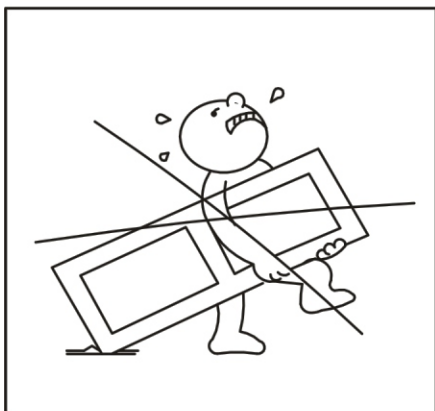
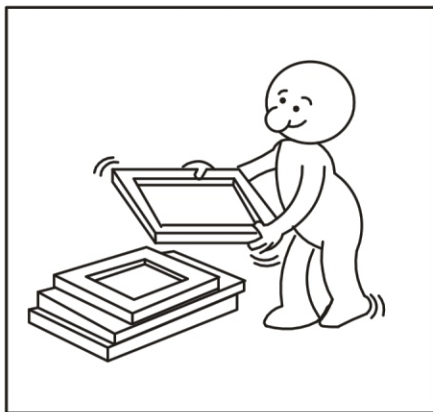
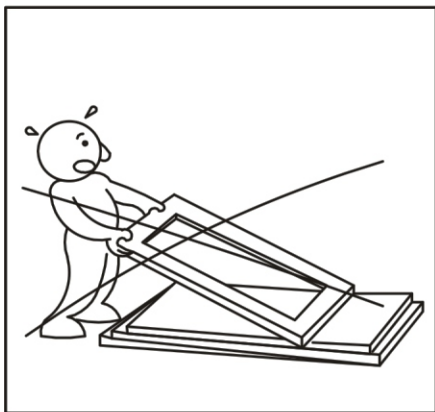
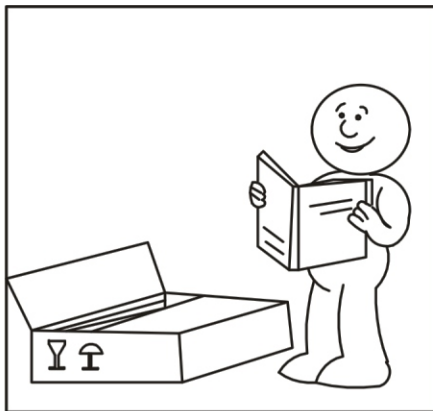
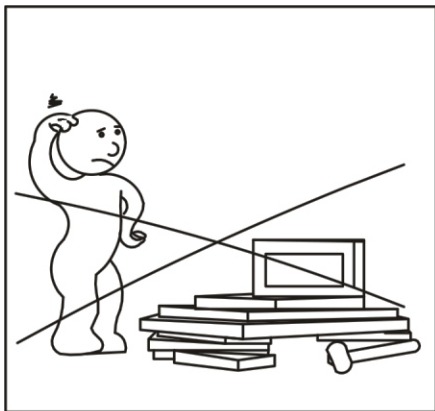
Montage mit, assembly by, Montage par, Montować z, Сборка с помощью, Montage met, Montaj aletli, Montaj cu, Montaggio con, Montáž s, Montáž s, Szerelés ezzel:



Werkzeug, tools, outils, Narzędzia, Инструмент, Gereedschap, Alet, Scule, Utensile, Náradie, Náradí, Szerszám:

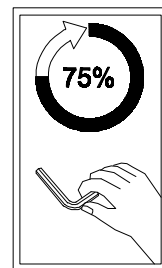
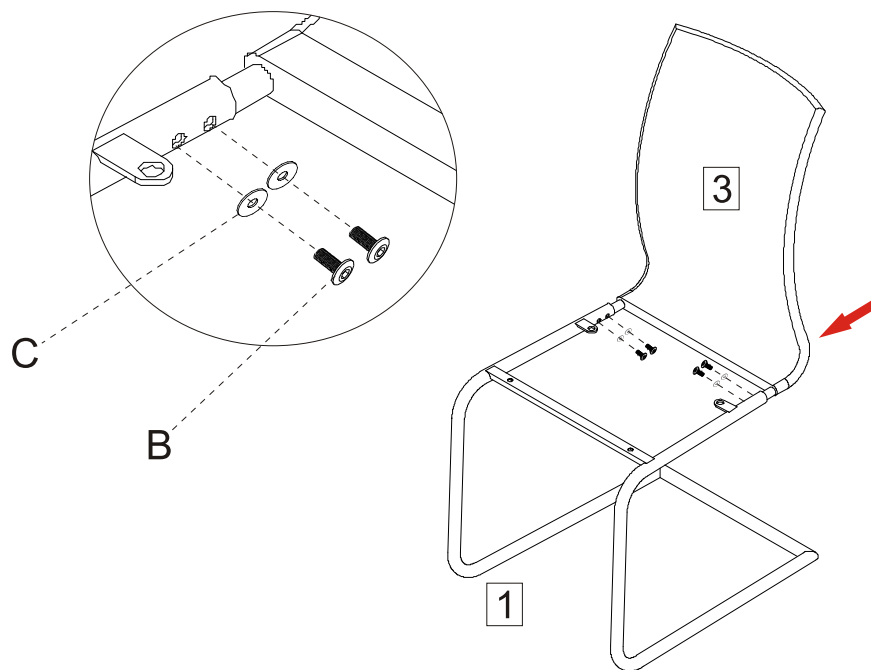


Servicekarte / servicecard / carte de service / Karta gwarancyjna / Сервисная карточка / Servicekaart / Servis karti/ Carte de service/ Scheda Servizio assistenza/ Servisná karta/ Servisní karta/ Szerviz kártya																																																												
Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model:				Apollo																																																								
D Bitte füllen Sie die Servicekarte sorgfältig aus und markieren Sie bitte das betreffende Teil, damit Sie alle nötigen Daten bei Ihrer Ersatzteilbestellung zur Hand haben. Die Telefon-Service-Nummer finden Sie auf Ihrer Rechnung oder in unseren Werbemitteln. GB Please fill out this servicecard accurate and specify the spare part number by marking. The Hotline-Number you find in Katalog or publicity. F Merci de remplir la carte de service soigneusement et de codier la pièce concernée afin de disposer des données nécessaires à la commande des pièces de rechange. Vous trouvez le numéro de téléphone de notre service commercial sur votre confirmation de commande ou sur la facture. PL W celu dostarczenia wszystkich informacji dla zamówienia części zamiennych, prosimy rzetelnie wypełnić kartę gwarancyjną i wskazać na karcie uszkodzoną część. Telefon serwisu znajdą Państwo na rachunku lub na załączonej ulotce. RU Пожалуйста, внимательно заполните Сервисную карточку и отметьте соответствующую деталь для того, чтобы иметь всю необходимую информацию при заказе запасных частей. Сервисный номер телефона указан на Вашем счёте или в наших рекламных материалах. NL De servicekaart zorgvuldig invullen en het betreffende onderdeel markeren, opdat u bij de bestelling van het vervangende onderdeel de Noodzakelijke gegevens bij de hand heeft. Het servicetelefoonnummer vindt u op uw factuur of in ons reclamemateriaal. TR Yedek parça siparişiniz sırasında gerekli tüm bilgilere sahip olmanız için, lütfen servis kartını dikkatli bir şekilde doldurun ve ilgili parçayı işaretleyin. Telefon-servis numarasını faturanız üzerinde ya da reklamlarımızda bulabilirsiniz. RO Vă rugăm să completați cu atenție cartea de service și să marcați piesa respectivă, astfel încât să aveți la îndemână toate informațiile în momentul comandării piesei de schimb. Numărul de telefon pentru asistență se găsește pe factura dumneavoastră sau în materialele publicitare. IT Vogliate compilare con cura la scheda per il Servizio assistenza e di evidenziare la parte interessata, al fine di avere a portata di mano tutti i dati necessari per l'ordine di parti di ricambio. Il numero di telefono del Servizio assistenza è riportato sulla vostra fattura o sul nostro materiale pubblicitario. SK Servisnú kartu vyplňte prosím starostlivo a označte príslušný diel, aby ste pri objednávke náhradného dielu mali všetky potrebné údaje. Servisné telefónne číslo nájdete na potvrdenke alebo na našich reklamných prostriedkoch. CZ Vyplňte prosím pečlivě servisní kartu a označte příslušný díl, abyste měli připravené všechny potřebné údaje při své objednávce náhradních dílů. Telefonní číslo servisu najdete na své faktuře nebo v našich reklamních materiálech. HU Kérjük, töltse ki figyelmesen a szerviz kártyát, és jelölje be a megfelelő részt, hogy rendelkezésre álljanak a pótalkatrészek megrendeléséhez szükséges adatok. A szerviz telefonszáma a számlán, vagy reklámanyagainkban található.																																																												
1 2 3 1X1X1X																																																												
0102030405060708090100 <table><tr><td>Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk</td><td>A</td><td>B</td><td>C</td><td>D</td><td>E</td><td>F</td><td>G</td><td>H</td><td>I</td><td>J</td><td>K</td></tr><tr><td>Menge, Quantità, quantită, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantită, Množstvo Množství, Mennyiség</td><td>2x</td><td>6x</td><td>8x</td><td>1X</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary, Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensioni, Hmotnosť Rozměry, Mérete</td><td>M6x20</td><td>M6x14</td><td>Ø16</td><td>M4</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>													Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	Menge, Quantità, quantită, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantită, Množstvo Množství, Mennyiség	2x	6x	8x	1X								Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary, Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensioni, Hmotnosť Rozměry, Mérete	M6x20	M6x14	Ø16	M4								Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra											
Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K																																																	
Menge, Quantità, quantită, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantită, Množstvo Množství, Mennyiség	2x	6x	8x	1X																																																								
Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary, Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensioni, Hmotnosť Rozměry, Mérete	M6x20	M6x14	Ø16	M4																																																								
Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra																																																												
Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model:				Grund für die Ersatzteilanforderung, reason for claim, Motif du SAV, Podstawa żądania części zamiennej, Обоснование требования на поставку запчасти, Reden voor de bestelling van het vervangend onderdeel, Yedek parça talebinin nedeni, Motiv pentru comanda piesei de schimb, Motivo della richiesta di parti di ricambio, Důvod objednania náhradního dílu, Důvod objednání náhradního dílu, Pótalkatrészkérés indoka:																																																								
Art.-Nr, art.-No, numéro d'article, Numer wyrobu, Артикул товара, Ürün No., Cod articol, N. articolo, Druh tovaru - č., č.Výrobku, Termékcikk száma:																																																												
Typ, type, type, Тип, Тип, Type, Tip, Tipo, Tipus:																																																												
Farbton, colour, couleur, Kolor, Оттенок цвета, Tint, Renk tonu, Culoare, Tonalită di colore, Farebný odtieň, Barevný odstín, Színárnyalat:																																																												
Kunden.Nr, customer-No, numéro de client, Numer klienta, Номер клиента, Klient-nr., Müşteri No., Nr. Client, N. cliente, Zákazník - č., č.zákazníka, Vevőszám:				Benötigte Teile, spare parts, pièces requises, Potrzebne części, Требуемые детали, Benodigde onderdelen, İhtiyaç duyulan parçalar, Piese necesare, Parti necesarie, Potrebne diely, Potrebne díly, Szükséges alkatrészek:																																																								
Teile.-Nr, part-No, numéro pièce, Numer części, Номер детали, Onderdeel-nr., Parça No., Cod piesă, N. pezzo, Díel- č., č.Díl, Alk. sz.:				Nr., No., Numer, Oznaczenie, Обозначение, Naam, Adı, Denumire, Descrizione, Označenie, Označení, Elnevezés						Anzahl, quantity, quantité, Ilość, Количество, Aantal, Adet, Cantitate, quantita, Počet, Darabszám																																																		
Ihre Adresse, your adress, votre adresse, Twój adres, Ваш адрес, Uw adres, Adresiniz, Adresa dvs., Il vostro indirizzo, Vaša adresa, Vaše adresa, Az Ön címe:																																																												
Rechnungs-Nummer, Number of invoice, numéro de facture, Numer rachunku, Номер счёта, Factuur-nr., Fatura No., Nr. Factură, N. fattura, Účet - č., č.Faktury, Szla sz.:																																																												

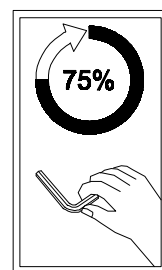
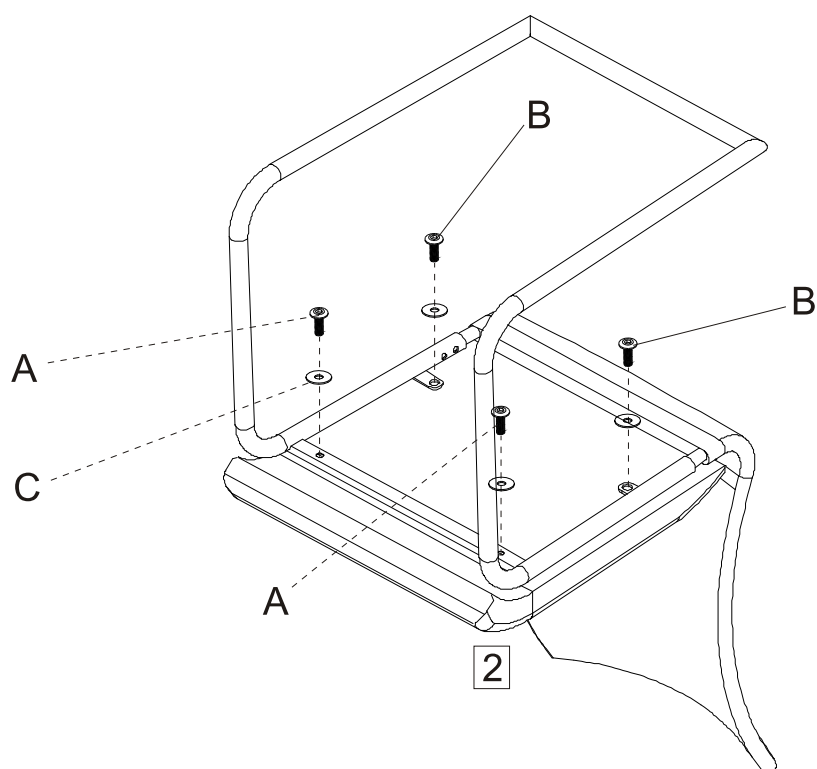


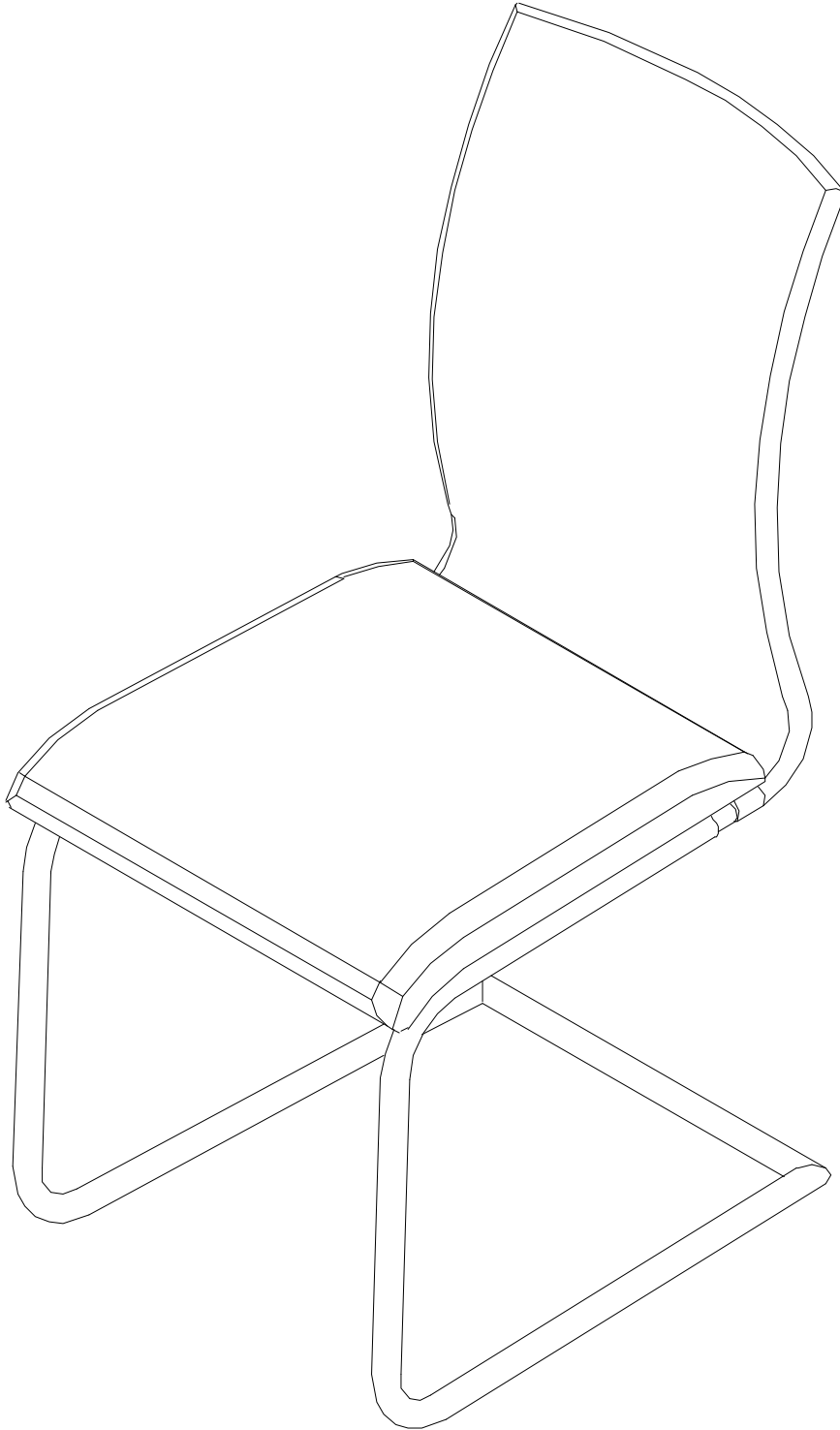
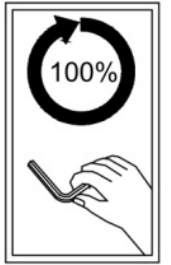
1 ... 2 ... 3 ...

1



2





D - Allgemein

Achten Sie bitte auf regelmäßige Lüftung der Räume.
Zu trockene Luft fördert das Verziehen der Hölzer.
Feuchtigkeit und Nässe sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen.
Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln.
Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch.
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Massivholz

Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund.
Farbdifferenzen und verschiedene Maserungsverläufe zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

Lackierte Oberflächen

Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersetzer auf den Oberflächen abstellen.
Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

Gefölte und gewachste Oberflächen

Vermeiden Sie bitte Stauansätze auf der Oberfläche und entfernen Sie Getränkereste sofort.
Bitte beachten Sie, dass dieses Möbel bei normalem Gebrauch nur für ca. 6 Monate geschützt ist und danach nachbehandelt werden muss.
Außerst hart beanspruchte Oberflächen wie die von Tischen benötigen die Nachbehandlung wesentlich früher und öfter, geeignetes Pflegematerial erhalten Sie im Fachhandel.
Bitte beachten Sie, dass eingefärbte Flüssigkeiten oder Reiniger den Ausdruck des Holzes nachhaltig verändern.

Glasoberflächen

Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersetzer auf die Glasfläche stellen.

Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

Polster und Kissen

Bekleidungstextilien können unter Umständen abfärben. Nicht farbechte Bekleidung kann auf den Bezugstoff abfärben. Dies gilt besonders bei hellen Bezugstoffen. Ein Abfärben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugstoffe von uns anerkannt werden.

Metalloberflächen

Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

GB - General

please make sure that your rooms are ventilated regularly
very dry or very humid air will support the warping of wooden products
wipe off liquids and moist spots immediately with a soft and dry cloth
prevent sharp and pointed objects from direct contact with the surface
do not use washing powders or any other substances containing abrasives to clean the surface
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Solid wood

Little knots, connations and little cracks in the wood are a typical natural characteristic of wood and not a reason for a claim. Differences in colour and grain are also typical for solid wood and not a qualitative defect.

Lacquered surfaces

Please don't put any item without table mat on the surface, it could cause heavy scratches. Maybe visible polish marks are conditions of production and not a reason for a claim.

Oiled and waxed surfaces

please take care of wetness on the surface and clean it at once
care products should be applied no later than ca. 6 months for the first time.
please notice! Oiled and Waxed products are wearing out through daily use. Heavily used surfaces, such as table tops, should be treated earlier. Do not forget to repeat this treatment in regular intervals, suitable care products you will get at your local specialist shop
coloured liquids or soaps might smudge the wood

Glass surfaces

Do not place very hot or very cold items on the glass surface(s) unless adequately thick table mats are used to prevent such items from coming into contact with the glass

Do not use the glass as a chopping surface. Do not strike the glass with hard or pointed items use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap to clean the surface

upholstery and pillows

In way it could bet that clothes lose colour, especially dark one. Not colour-fast clothes can lose the colour on the fabric. This could happen especially with light coloured fabrics. This case is not a reason to claim the fabrics of our furniture.

Metal Surfaces

Easy visible marks from grinding and polishing under the coating of the surface are conditions of production and not a reason for a claim.

F – Généralités

Veillez à aérer régulièrement les pièces.
Un air trop sec engendre la déformation du bois.
Essayez immédiatement toute trace d'humidité ou d'eau.
Veillez ne pas endommager l'ensemble des surfaces avec un objet aiguisé ou pointu.
Veillez ne pas traiter les surfaces à l'aide de produits d'entretien ou nettoyage agressifs.
Veillez utiliser un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces.
Ce produit n'est conçu uniquement pour une utilisation domestique !

Bois massif

De petits nœuds, difformités et fissures sont d'origine naturelle et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

Les différences de tons et les différents sens des veines sont la garantie de l'authenticité du bois et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

Surfaces peintes

Veillez prévoir un dessous-de-plat adapté pour les objets à déposer sur les surfaces.
D'éventuelles traces de ponçage ou de polissage visibles sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

Surfaces cirées et huilées

Veillez éviter que l'eau stagne sur la surface et enlevez immédiatement les traces de boisson.
Veillez prendre note que ces meubles ne sont protégés que pendant une durée de 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et qu'ensuite, ceux-ci doivent faire l'objet d'un nouveau traitement.
Les surfaces particulièrement mises à l'épreuve telles que celles des tables, nécessitent ce nouveau traitement bien avant et plus souvent.

Vous trouverez un produit d'entretien adapté dans le commerce spécialisé.

Veillez à ce que les liquides ou nettoyants teintés n'affectent pas le rendu du bois.

Surfaces en verre

Veillez prévoir un dessous-de-plat adapté pour les objets chauds ou très froids à déposer sur les surfaces.

Veillez ne pas utiliser la surface en verre en tant que plan de travail pour découper, trancher, etc..

Garniture et coussins

Les textiles de revêtement peuvent déteindre sous certaines conditions. Un revêtement qui n'est pas lavable en machine peut déteindre sur le tissu d'ameublement. Ceci, tout particulièrement lorsque les tissus d'ameublement sont clairs. Un décoloration de textiles de revêtement n'est pas considéré comme recevable en tant que raison invoquée pour une réclamation sur les tissus d'ameublement.

Surfaces métalliques

Des traces légèrement visibles de ponçage sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

PL - Ogólne:

Proszę zwracać uwagę na regularne wentrowienie pomieszczeń
Zbyt suche powietrze przyspiesza kurczenie się drewna
Miejsca na których znajduje się woda (zawilgocenia, zachlapania) musza zostać natychmiast wytarte suchą szmatką

Proszę nie rysować Śadnych powierzchni ostrymi narzędziami

Powierzchni nie naleŚy czyścić silnymi środkami chemicznymi (Śrące środki do czyszczenia), gdyż mogą one zniszczyć czyszczone miejsca.

Do czyszczenia powierzchni zaleca się wyłącznie uŚycie wilgotnej szmatki

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego uŚytku

Drewno masywne:

Małe zmiany w drewnie, rozmycie koloru i niewielkie pęknięcia są uwarunkowane naturą drewna i nie są podstawą do reklamacji.

Zmiany w kolorze i roŚne rozmieszczenie słojów są dowodem na prawdziwość drewna i nie są podstawą do reklamacji.

Powierzchnie lakierowane:

Nie naleŚy kłaść przedmiotów na lakierowaną powierzchnię bez odpowiedniej miękkiej podkładki, która zabezpieczy przed zarysowaniem powierzchni.

Niewielkie zauwaŚalne ślady polerowania i szlifowania są związane z procesem produkcyjnym i nie są podstawą do reklamacji.

Powierzchnie olejowane i woskowane:

Proszę unikać wilgoci na powierzchni i natychmiast likwidować ślady napojów.

Proszę zwrócić uwagę Śe powierzchnia jest zabezpieczona na 6 miesięcy, po których naleŚy ją zabezpieczyć ponownie.

Powierzchnie stołów mogą wymagać odnowienia znacie częścię niŚ przed upływem 6 miesięcy, odpowiednie środki chemiczne są dostępne sklepach specjalistycznych.

Płynni środki czystości mogą zmienić wygląd drewna

Powierzchnie szklane:

Proszę nie kłaść Śadnych gorących lub zimnych przedmiotów na powierzchnie szklane

Proszę nie uŚywać powierzchni szklanych do cięcia na niej przedmiotów bez właściwego zabezpieczenia tej powierzchni

Meble tapicerowane i poduszki:

Powierzchnia tapicerowana (materiał) moŚe ulec odbarwieniu. Szczególnie istotne jest, Śe farbowane ubrania mogą spowodować przebarwienia na powierzchni tapicerowanej (materiale).

To dotyczy szczególnie jasnych materiałów i powierzchni tapicerowanych. Odbarwienia spowodowane zabrudzeniem przez odzieŚ nie jest podstawą do reklamacji.

Powierzchnie metalowe:

Małe widoczne ślady szlifowania szlifowania są związane procesem produkcji i nie są podstawą do reklamacji.

RU – Общие сведения

Пожалуйста, следите за регулярным проветриванием помещений.

Сухой воздух вызывает деформацию древесины.

Влагу или воду сразу же вытирайте сухой тканью.

Пожалуйста, не повредите поверхность острыми режущими или колющими предметами.

Пожалуйста, не обрабатывайте поверхности едкими чистящими средствами.

Для очистки поверхности используйте только влажную ткань.

Этот товар предназначен исключительно для частного использования в быту!

Цельная древесина

Маленькие сучки, срастания и разрывы являются естественными образованиями и не могут служить поводом для рекламации. Различия в цвете и структуре прожилок свидетельствуют о подлинности древесины и не являются дефектами.

Лакированная поверхность

Пожалуйста, не ставьте предметы без соответствующей подставки.

Возможные следы шлифовки и полировки обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.

Промасленная и восенная поверхность

Избегайте попадания воды на внешнюю поверхность и сразу же вытирайте остатки напитков.

Пожалуйста, не забывайте о том, что при обычном использовании эта мебель остается защищенной примерно на 6 месяцев, а затем ее следует подвергнуть дополнительной обработке.

Поверхности, подвергаемые особенно сильному воздействию, например, столешницы, должны проходить повторную обработку значительно раньше и чаще. Подходящие материал для ухода Вы найдете в специализированных магазинах.

Пожалуйста, всегда помните, что содержащие красители жидкости или чистящие средства существенно влияют на вид древесины.

Стеклопанная поверхность

Пожалуйста, не ставьте горячие или очень холодные предметы без соответствующей подставки на стеклянную поверхность.

Пожалуйста, не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки и иных подобных действий.

Мягкая обивка и подушки

Материал постельных принадлежностей может полинять при определенных обстоятельствах.

Неточно окрашенные ткани могут полинять на мебельную обивку. Это в особенности касается светлых обивочных материалов. Маркость окраски постельных принадлежностей не может служить поводом для рекламации

Материала обивки.

Металлическая поверхность

Едва видимые следы шлифовки под слоем покрытия обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.

NL - Algemeen

Zorg voor regelmatige ventilatie van de ruimten.

Te droge lucht bevordert het kromtrekken van het hout.

Vocht onmiddellijk met een droge doek wegvagen.

Alle oppervlakken niet met scherpe of puntige voorwerpen beschadigen.

Oppervlakken niet met agressieve poets- of schoonmaakmiddelen behandelen.

Om de oppervlakken te behandelen alleen een vochtige doek gebruiken.

Dit product is uitsluitend voor privégebruik ontworpen!

Massief hout

Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine scheurtjes zijn een natuurlijk verschijnsel en geen reden voor klachten. Kleurverschillen en verschillend verloop van nerven getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwalitatief gebrek.

Gelakte oppervlakken

Voorwerpen niet zonder een geschikte onderzetter op de oppervlakken zetten.

Eventueel zichtbare polijst- en schuursporen zijn veroorzaakt door de vervaardiging en vormen geen kwalitatief gebrek.

Met olie of was behandelde oppervlakken

Voorom dat er zich water op het oppervlak ophoopt en verwijder drankresten onmiddellijk.

Houd er rekening mee dat dit meubelstuk bij normaal gebruik slechts voor ca. 6 maanden beschermd is en daarna nabehandeld moet worden.

Bijzonder zwaar belaste oppervlakken, zoals die van tafels, moeten beduidend vroeger en vaker nabehandeld worden, geschikt onderhoudsmateriaal is in de vakhandel verkrijgbaar.

Houd er rekening mee dat gekleurde vloeistoffen of schoonmaakmiddelen het uiterlijk van het hout blijvend veranderen.

Glasen oppervlakken

Geen hete of erg koude voorwerpen zonder geschikte onderzetter op het glasen oppervlak zetten.

Het glasen oppervlak niet als werkblad voor snijden en dergelijke gebruiken.

Kussens en vulling

Kledingtextiel kan in sommige gevallen afgeven. Niet-keurechte kleding kan afgeven op de bekledingstof. Dit geldt vooral voor lichte bekledingstoffen. Afgeven van kledingtextiel kan door ons

niet als reden voor een klacht over de bekledingstoffen worden erkend.

Metalen oppervlakken

Enigszins zichtbare sporen van het schuren onder de coating zijn veroorzaakt door de vervaardiging en geen kwalitatief gebrek.

TR – Genel bilgi

Ürünlerin bulunduğu odaları düzenli bir şekilde havalandırınız.
Kuru hava tahtanın deformasyonuna, yamulmasına yol açar.
Yüzeyleri nemli ve ıslak bir şekilde bırakmayınız- hemen kuru bir bezle siliniz.
Keskin ve sivri aletlerle üst yüzeylere zarar vermeyiniz.
Zararlı ve keskin deterjan ile temizlemeyiniz.
Üst yüzeyleri lütfen sadece nemli bir bez ile temizleyiniz, ve ardından bir kuru bez ile durulayınız.
Bu ürün sadece ev kullanımı için üretilmiştir!

Masif ahsap

İnce dal, doku deformasyonları ve ufak yarıklar doğanın verdiği özellikler ve bu yüzden şikayet sebebi değildir. Renk farklılığı ve farklı doku görüntüsü tahtanın sağlığını gösterir ve bir kalite hatası olarak kabul edilmiyor...

Cıalanmış yüzeyler

Uygun bir altlık kullanmadan cıalanmış yüzeylere esya koymayınız.
Görünen parlatma veya cila izleri üretim sürecinden kalmadır ve kalite eksikliği değildir.

Yağlanmış ve mumlanmış yüzeyler

Yağlanmış ve mumlanmış yüzeyler
Yüzeyde oluşabilen su birikimini önleyiniz ve hemen içecek artıklarını temizleyiniz.
Lütfen Dikkat, bu mobilya türü sadece 6 ay boyunca korunmuştur

ve kesinlikle ardından bakım alınması gerekir.
Son dereceye kadar kullanmış masa üst yüzeyleri tabiki daha erken ve daha sık

korunma altına alınması gerekir.
Dikkat ediniz, boyalı sıvı veya deterjanlar tahtanın karakterini kalıcı bir şekilde değiştirebilir.

Cam yüzeyler
Lütfen aşırı sıcak veya aşırı soğuk esya uygun bir altlık kullanmadan cam üstüne koymayınız.

Cam yüzeyleri kesme altığı olarak kullanmayınız.
Koltuk ve yastık

Giyim kumasları renk bırakabilir. Renk sağlığı sahip olmayan giyim tekstilleri kaplama kumalarda renk bırakabilir.

Açık renkli koltuk kaplama kumasları için bu bilgi önemli olabilir.
Bu yüzden giyim tekstillerden oluşan boyalakeli ürün hatası olarak kabul edemeyiz.

Metal yüzeyler
Halifden kaplamanın altında gözüken parlatma veya cila izleri üretim sürecinden kalmadır ve kalite hatası olarak kabul edilmiyor.

RO – Generalități

Asigurări-vă că încăperile sunt aerisite cu regularitate.

Aerul prea uscat favorizează deformarea lemnului.

Ștergeți imediat petele umede și lichidele cu o cârpă uscată.

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite sau tăioase.

Nu tratați suprafețele cu detergenți sau alte substanțe de curățare agresive.

Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cârpă umezită cu apă.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic.

Lemn masiv

Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristici naturale și nu constituie motive de reclamație.

Diferențele cromatice și textura fibrei atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe lacuite

Nu așezați pe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat.

Eventualele urme vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețele tratate cu ulei sau ceară

Evitați expunerea suprafeței la umezeală persistentă și îndepărtați imediat petele de lichide.

Luați în considerare faptul că acest obiect de mobilier este protejat numai pentru o perioadă de 6 luni în condiții de utilizare normală, după care trebuie tratat suplimentar.

Suprafețele extrem de solicate, de exemplu tăbăile meselor, necesită aplicarea tratamentului suplimentar mult mai des și mai frecvent; substanțele de întreținere adecvate se găsesc în magazinele de specialitate.

Țineți seama de faptul că lichidele sau substanțele de curățare colorate pot schimba permanent aspectul lemnului.

Suprafețe din sticlă

Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat.

Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operațiuni similare.

Plăpumi și perne

În anumite circumstanțe, culoarea materialului textil din care sunt fabricate obiectele de îmbrăcăminte se poate transfera. Culoarea nerezistentă la transfer a hainelor se poate impregna pe materialul din care sunt fabricate articolele de pat. Această problemă apare mai ales la materialele deschise la culoare. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamație.

Suprafețe din metal

Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă

defecte calitative.

I – Informazioni generali

Provvedere a una aerazione regolare dei locali.

Un'aria troppo secca favorisce la deformazione del legno.

Rimuovere immediatamente umidità e liquidi con un panno asciutto.

Non danneggiare le superfici con oggetti affilati o appuntiti.

Non trattare le superfici con prodotti detergenti o di pulizia aggressivi.

Per la pulizia delle superfici utilizzare unicamente un panno umido.

Questo prodotto è destinato solo all'uso in ambienti domestici privati!

Legno massiccio

Piccoli nodi, concrescenze e piccole fessure sono caratteristiche naturali del legno e non sono motivo di reclamo.

Differenze di colore e direzioni diverse delle venature provano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici verniciate

Non appoggiare oggetti direttamente sulle superfici ma provvedere ad un supporto adeguato.

Eventuali tracce di lucidatura e levigatura visibili sono dovute alla produzione e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici oleate e cerate

Evitare ristagni d'acqua sulla superficie e rimuovere immediatamente residui di bevande.

Tenere presente che questo mobile, in condizioni d'uso normale, è protetto per soli 6 mesi e che successivamente deve essere trattato nuovamente.

Superfici molto utilizzate come quelle di tavoli devono essere trattate molto prima e spesso; il prodotto adatto per la cura è reperibile presso i rivenditori specializzati.

Tener presente che liquidi colorati o detergenti cambiano in permanenza l'aspetto del legno.

Superfici in vetro

Non appoggiare sulla superficie in vetro oggetti molto caldi o molto freddi senza un supporto adeguato.

Non utilizzare la superficie in vetro come superficie di lavoro per tagliare qualcosa o svolgere altre attività simili.

Imbottiture e cuscini

Il tessuto di capi di abbigliamento può perdere colore in determinate situazioni. Capi di abbigliamento di colore non naturale possono lasciare il colore sulla stoffa del rivestimento. Ciò vale in particolare per stoffe di rivestimento chiare. Una perdita di colore del tessuto di capi di abbigliamento non può essere da noi accettata come motivo di reclamo per le stoffe di rivestimento.

Superfici in metallo

Tracce leggere di levigatura visibili sotto il rivestimento di finitura sono dovute alla produzione e non sono un difetto di qualità.

SK – Všeobecné

Dbajte na pravidelné vetranie miestnosti.

Prliš suchý vzduch spôsobuje rozťahovanie dreva.

Vlhkosť a mokro utrite ihneď suchou handričkou.

Nepoškodte žiaden povrch ostrými alebo špicatými predmetmi.

Povrchy neošetrujte silnými leštiacimi alebo čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie povrchov používajte len navlhčenú handričku.

Tento výrobok bol skoncipovaný len na použitie v domácnostiach!

Masívne drevo

Jemné hrčky, zrasty a malé pukliny sú podmienené prírodou a nie sú dôvodom na reklamáciu.

Rozdielne rozdiely a odlišné textúry svedčia o pravosti dreva a nepokladajú sa za žiadnu kvalitatívnu chybu.

Lakované povrchy

Predmety nekladte na povrch bez vhodnej podložky.

Prípadné viditeľné leštené a brúsené stopy sú podmienené výrobou a nepredstavujú žiadnu kvalitatívnu chybu.

Naolejované a navoskované povrchy

Vyhýbajte sa trvalému zamokreniu na povrchu a ihneď odstráňte zvyšky rozliateho nápoja.

Berte na vedomie, že tento nábytok je chránený pri bežnom používaní len cca. 6 mesiacov a potom si vyžaduje ďalšie oštenenie.

Obzvlášť náročné povrchy, ako povrchy stolov si vyžadujú následné oštenenie podstatne skôr a častejšie, vhodný ošetrovací materiál dostanete v špecializovaných obchodoch.

Berte na vedomie, že farbarbené tekutiny alebo čistiaci prostriedok natrvalo zmenia výraz dreva.

Sklenené povrchy

Na sklenené povrchy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez vhodnej podložky.

Nepoužívajte sklenené povrchy ako pracovné plochy na krájanie alebo niečo podobné.

Podlahovník a vankúš

Odevné textilie môžu za určitých okolností púšťať farbu. Nestálofarebný odev môže púšťať farbu na potahovú látku. Platí to hlavne pri svetlých potahových látkach. Púšťanie odevných textílií nemôžeme uznať ako dôvod na reklamáciu potahovej látky.

Kovové povrchy

Ľahko viditeľné stopy po brúsení pri obhliadke sú podmienené výrobou a nepovažujú sa za žiadnu kvalitatívnu chybu.

CZ – Všeobecné

Dbejte prosím na pravidelné větrání prostor.

Příliš suchý vzduch způsobuje deformaci dřeva.

Vlhké a mokré povrchy ihned otřete suchým hadříkem.

Žádné povrchy nepoužívejte ostrými nebo špičatými předměty.

Na povrchy nepoužívejte ostré čisticí prostředky.

K čištění povrchu používejte pouze navlhčený hadřík.

Tento výrobek je koncipován pro použití v soukromé domácnosti!

Masivní dřevo

Drobné suky, srůsty a malé trhliny jsou dány přírodou a nejsou důvodem k reklamaci.

Barevné odlišnosti a různé žilkování jsou zapříčiněny pravostí dřeva

a nejsou kvalitativním nedostatkem.

Lakované povrchy

Nestavějte prosím na povrchy předměty bez vhodných podložek.

Případné viditelné stopy po leštění a broušení jsou dány výrobou a nepředstavují

kvalitativní nedostatek.

Olejované a voskované povrchy

Vyvarujte se ponechávání vody na povrchu a zbytky nápojů ihned setřete.

Pamatujte prosím, že tento nábytek je při normálním používání chráněn pouze po dobu

cca 6 měsíců a poté musí být znovu ošetřen.

Velmi těžce namáhané povrchy, jako třeba stoly, vyžadují další ošetření podstatně dříve

a častěji, vhodné ošetrovací prostředky jsou k dostání ve specializovaných obchodech.

Pamatujte prosím, že zabarvené tekutiny nebo čisticí prostředky mohou trvale změnit

vzhled dřeva.

Skleněné povrchy

Nestavte prosím na skleněné plochy žádné horké nebo velmi studené předměty bez vhodných

podložek.

Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení a podobně.

Polstrovaní a polštáře

Textilní oblečení může za určitých okolností pouštět barvu. Nestálobarevné oděvy mohou

obarvit potahovou látku. Toto platí obzvláště u světlých potahových látek. Obarvení od

textilního oblečení nemůžeme uznať jako důvod k reklamaci potahových látek.

Kovové povrchy

Snadno viditelné stopy od broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou

a nejsou kvalitativním nedostatkem.

H – Általános tudnivaló

Kérjük, ügyeljen a helyiségek rendszeres szellőztetésére.

A túl száraz levegő elősegíti a faanyagok vetemedését.

Ha pára és nedvesség képződött, azonnal törölje le száraz kendővel.

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket.

Kérjük, ne kezelje a felületeket erős puco- vagy tisztítószerekkel.

Kérjük, csupán megnedvesített kendőt használjon a felületek megtisztításához.

Ez a termék lakóterben történő használatra készült!

Törzs fa

Az apró csomók, a kinövések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsei

és ezért nem képezhetik kifogás tárgyát.

A színeltérések és a szerteszét futó erezések a fa valódiságáról tanúskodnak, és nem a minőség

slány voltának a jele.

Lakkozott felületek

Kérjük, alkalmassalátét nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületekre.

A felületeken esetleg látható polírozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és

nem a silány minőség voltának a jele.

Olajos és viaszos felületek

Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a nedvesség meg tud rekedni a felületen, és azonnal

távolítsa el az italmaradványokat.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy normál használat mellett a bútor csak kb. 6 hónapig van védve,

és utána pótlólag le kell kezelni.

A rendkívül erős igénybevételnek kitett felületek, így például az asztalfelületek esetében

lényegesen korábban és gyakrabban van szükség pótlólagos kezelésre; az e célra alkalmas

ápolószert a szaküzletben megvásárolható.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a megfestett fólyadékok vagy tisztítószerek hátrányukra

változtatják meg a fa megjelenését.

Üveg felületek

Kérjük, alkalmassalátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üveg felületre.

Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaasztalként, például vágásra, vagy hasonlóra.

Kárpit és párnák

A textil bútorevontatok adott körülmények között elszíneződhetnek. A nem színtartó bevontat

elszínezetheti a huzatanyagot.

Ez különösen igaz a világos huzatanyagok esetében. Ha a textil bútorevontatok elszíneztek a

huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

Fém felületek

A rétegbevonat alatt felsejő csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány

minőség voltának a jele.



TRADE POINT Germany GmbH
Am Bahnhof 14
D- 26655 Westerstede

D-Montageanleitung

GB-Assembly instructions

F-Instructions de montage

PL-Instrukcja montażu

RU-Инструкция по монтажу

NL-Montagehandleiding

TR-Montaj talimatı

RO-Instrucțiuni de montaj

IT-Istruzioni per il montaggio

SK-Návod na montáž

CZ-Návod k montáži

HU-Szerelési útmutató

BG-Ръководство за монтаж

P-Instruções de montagem

ES-Instrucciones de montaje

SRB-Uputstvo za montažu

SLO-Navodila za vgradnjo

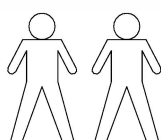
HR-Upute za montažu

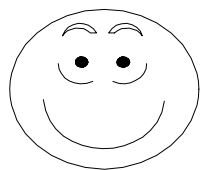
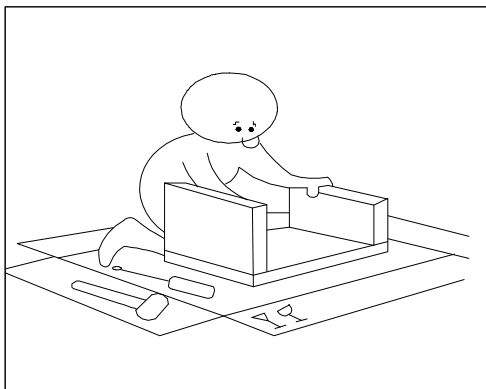
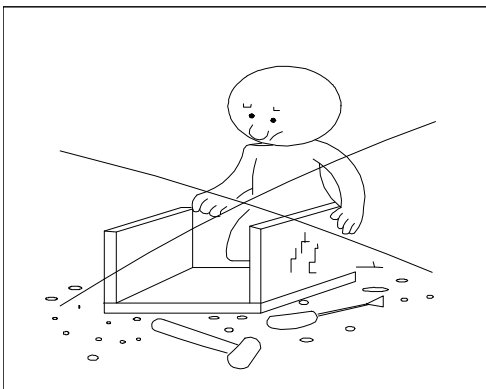
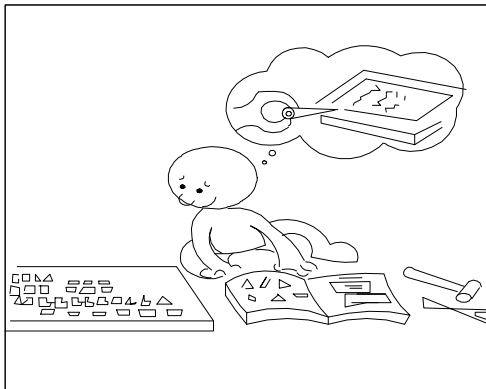
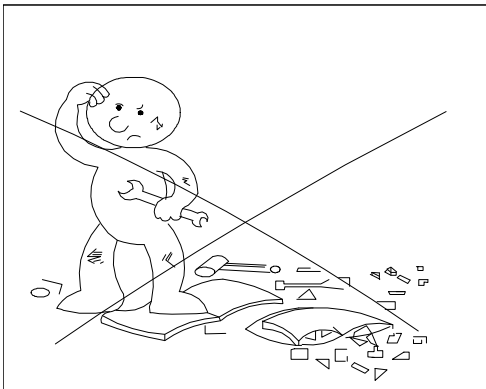
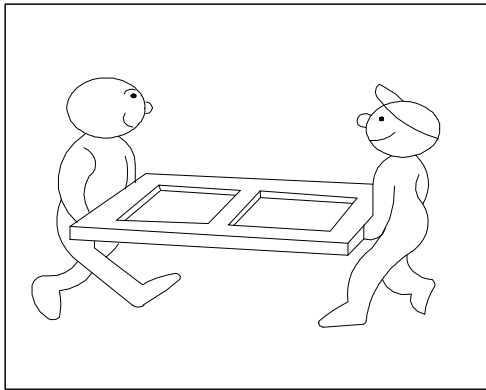
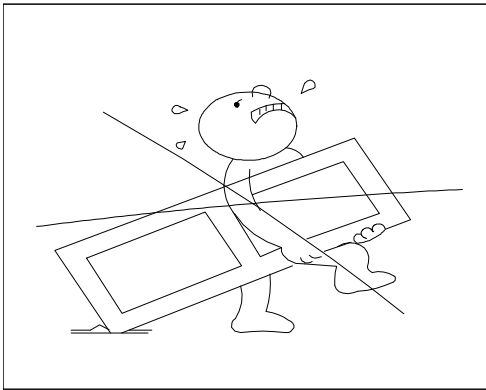
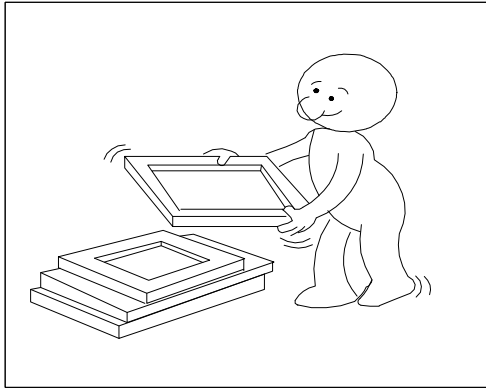
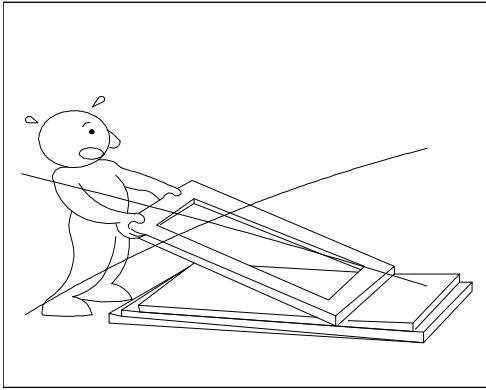
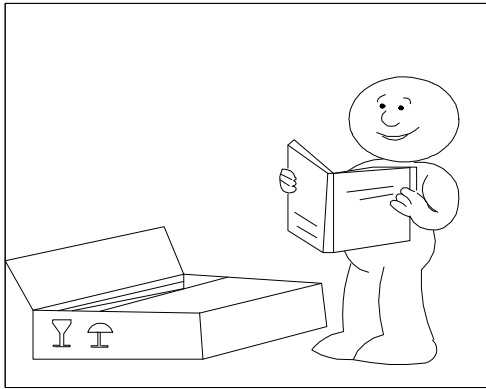
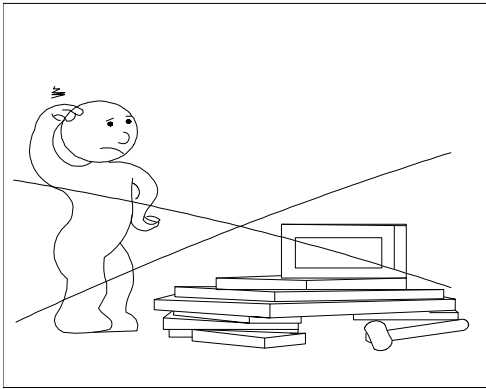
LT-Montavimo instrukcija

LV-Montāžas instrukcija

EST-Montaažijuhend

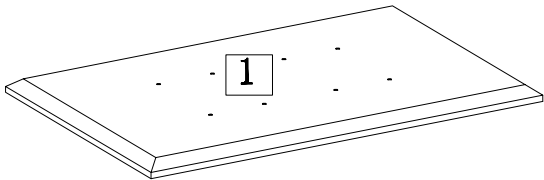
S-Monteringsanvisning



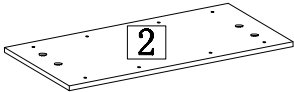


Servicekarte/ Сервизна карта/ Carte service/ Servisní karta/ Service card/ Tarjeta de servicio/ Servisna kartica/ Teeninduskaart/ Szervizlevél/ Servis karti/ Scheda di servizio/ Techninés priežiūros kortelė/ Servisa karte/ Servicekaart/ Servisna kartica/ Cartão de serviços/ Karta serwisowa/ Carte de service/ Сервис-карта/ Servicekort/ Servisna kartica/ Servisná karta

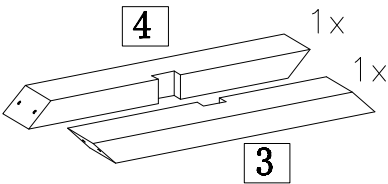
Xaver



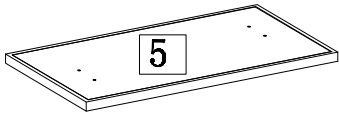
1x



1x



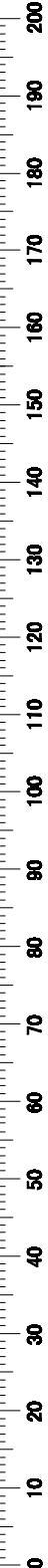
3



1x

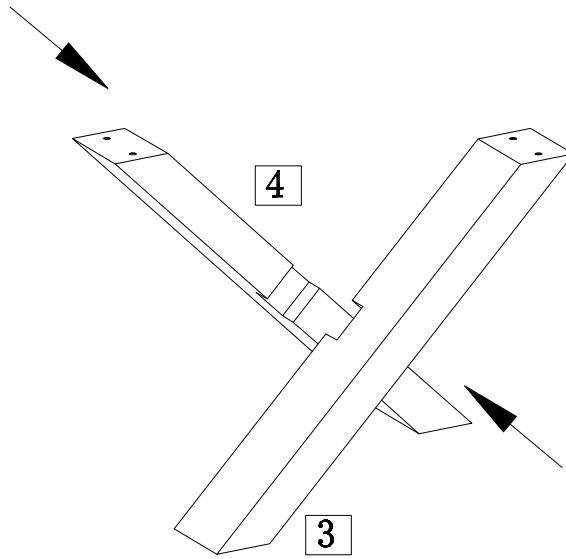
A  #5 1x	B  M10x22 8x	C  M8x35 12x	D  M8x45 4x	E
F	G	H	I	J

K

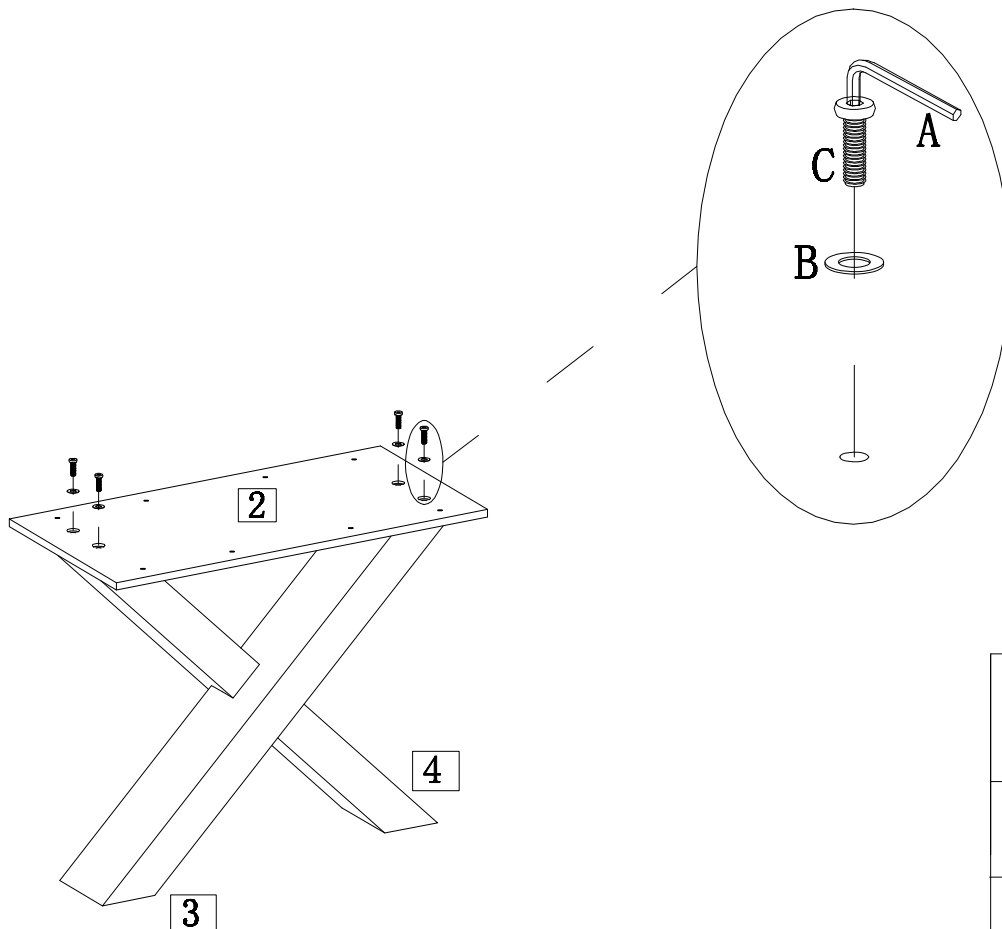


1... 2... 3...

1



2

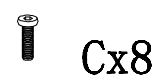
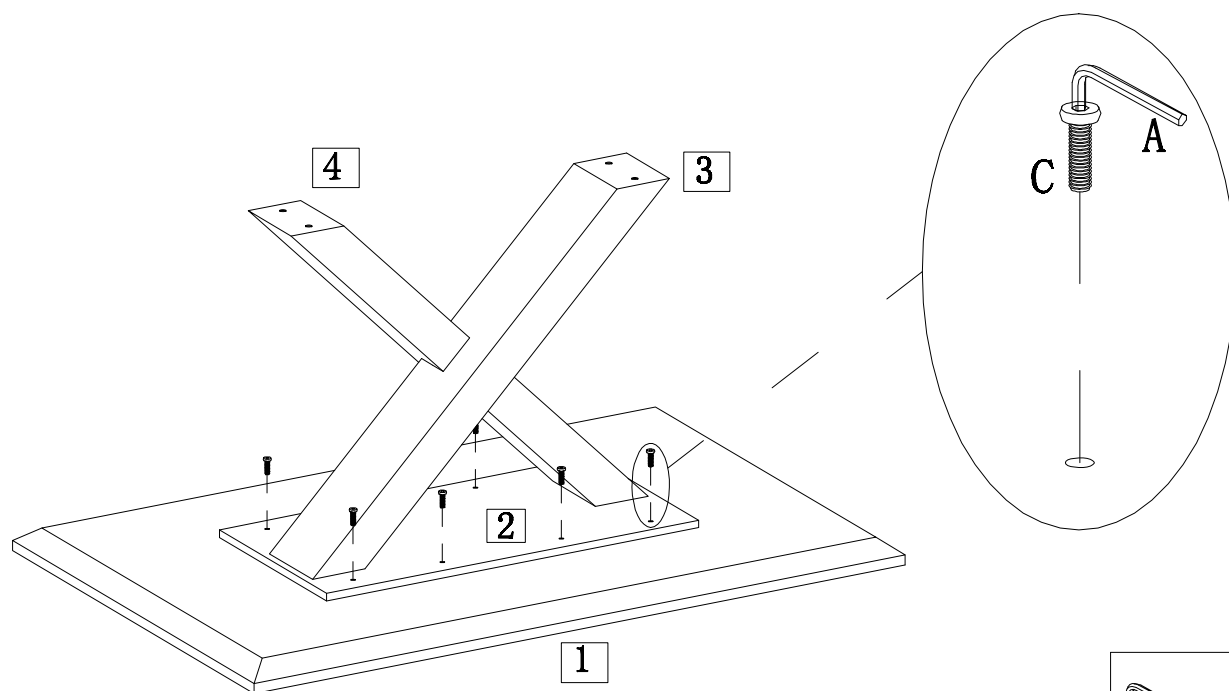


 Bx4

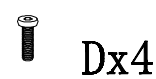
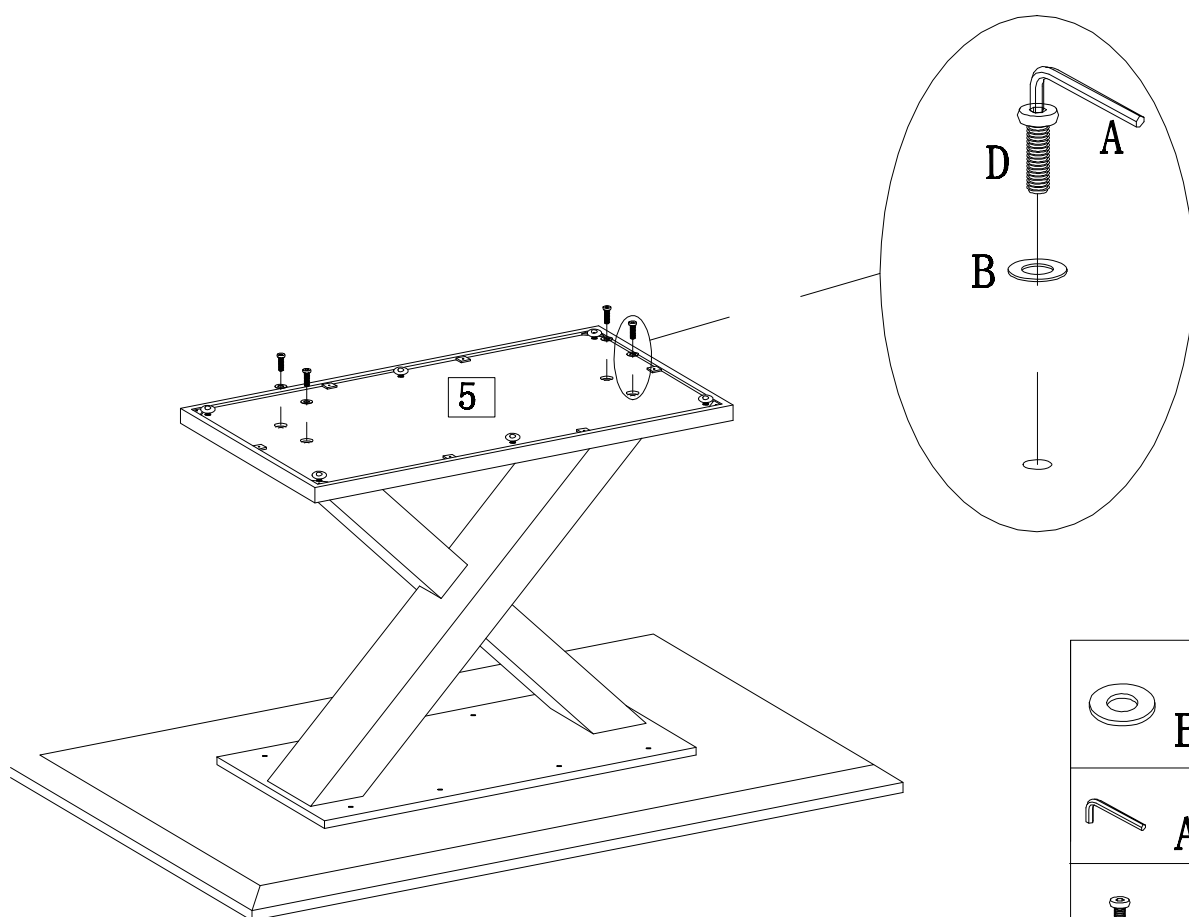
 A

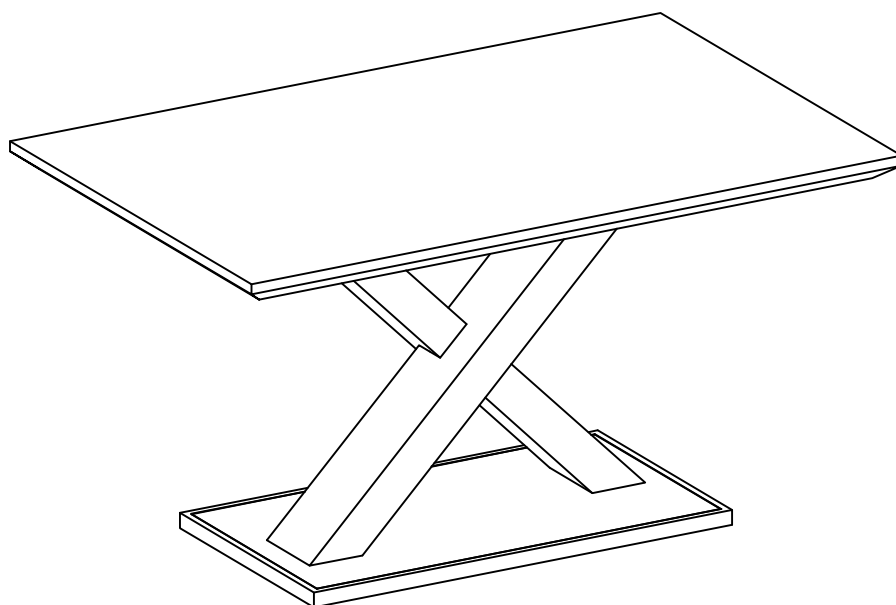
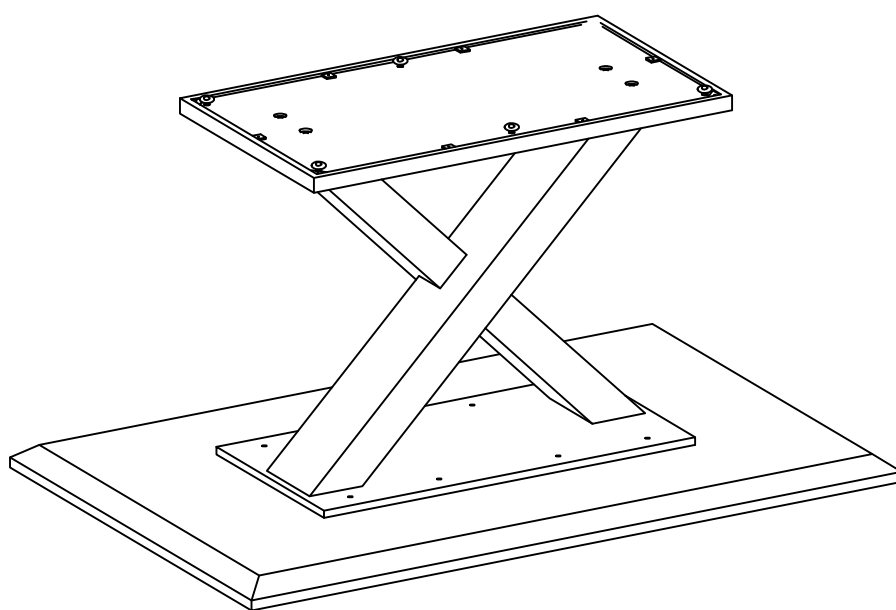
 Cx4

3



4





Pflegehinweise, Uказание за поддръжка, Pokyny k péči, Indicaciones de cuidado, Hooldusnôanne, Consignes pour l'entretien, Ápolási útmutatás, Priežiūros nurodymas: Onderhoudsvoorschriften, Conselhos de manutenção, Skötselråd, Norādījums par apkopi, Care instructions, Instrukcie ohľadne starostlivosti, Wskazówka dotycząca czyszczenia, Istruzioni di manutenzione, Navodila za vzdrževanje, Napomene u održavanju, Indicații de întreținere, Советы по уходу, Napomena za održavanje, Bakım uyarısı

D - Allgemein

Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen. Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Massivholz
Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund. Farbdifferenzen zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

Lackierte Oberflächen
Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersetzer auf den Oberflächen abstellen. Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

Glasoberflächen
Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersetzer auf die Glasfläche stellen.
Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

Polster und Kissen
Nicht farbechte Bekleidung kann auf den hellen Bezugstoffen abfärben.
Ein Abfärben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugstoffe von uns anerkannt werden.

Metalloberflächen
Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

RU - Общее

Для любого вида поверхности - избегать повреждения острыми или колющими предметами.
Не обрабатывайте поверхности абразивными чистящими или моющими средствами.
Для очистки поверхности используйте исключительно влажную салфетку.
Этот продукт предусмотрен для применения только в домашних условиях!

Цельная древесина
Маленькие сучки, искривления и короткие трещины являются природными и не могут быть признаны поводом для рекламации.
Различия цвета свидетельствует о подлинности древесины и не является дефектом.

Лакированные поверхности
Не ставьте предметы на поверхность без соответствующей подставки.
Возможные видимые следы полирования и шлифования обусловлены процессом производства и не являются дефектами.

Стеклянные поверхности
Не ставьте горячие или слишком холодные предметы на стеклянную поверхность без подставки.
Не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки или похожих действий.

Диваны и подушки
Линяющая одежда может окрашивать светлый обивочный материал.
Окрашивание от ткани одежды не может быть признано нами причиной претензии к обивочной ткани.

Металлические поверхности
Слегка видимые следы шлифования под покрытием обусловлены производством и не являются дефектом.

GB - General

Do not damage the surfaces with sharp or pointed objects.
Do not treat the surfaces with aggressive cleaning agents.
Only use a damp cloth to clean the surface.
This product is designed only for use within private homes!

Solid wood
Fine gnarls, knots and small cracks are natural occurrences and quite normal.
Differences in colour are evidence of the genuineness of the wood and do not represent a quality defect.

Painted surfaces
Do not stand objects on the surfaces without placing a coaster underneath.
Any visible signs of polishing and grinding marks are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

Glass surfaces
Do not stand hot or very cold items on the glass surface without placing a coaster underneath.
Never use the glass surface as a surface for cutting or similar work.

Cushions and pillows
Non-colour-fast clothing can rub off on the bright upholstery fabrics.
We cannot accept the staining of upholstery fabrics by clothing fabrics rubbing off on them as a reason for complaint.

Metal surfaces
Slightly visible grinding marks under the coating are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

NL - Algemeen

Scherpe of puntige materialen dienen te worden vermeden, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
Oppervlakken mogen niet worden behandeld met scherpe reinigingsmiddelen.
Om de oppervlakken te reinigen, kunt u een vochtige doek gebruiken.
Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor particulier gebruik!

Massief hout
Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine spleten zijn eigen aan het product en vormen geen reden tot reclamatie. Kleurverschillen getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Gelakte oppervlakken
Gebruik altijd een geschikte onderzetter als u voorwerpen op het oppervlak plaatst.
Eventuele zichtbare polijst- en slijpsporen zijn eigen aan het productieproces en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Glazen oppervlakken
Gelieve geen hete of zeer koude voorwerpen op het glas te plaatsen zonder een geschikte onderzetter. Gelieve het glazen oppervlak niet te gebruiken als werkblad voor snijden of soortgelijke activiteiten.

Zittingen en kussens
Niet-kleurechte kleding kan afgeven op lichte bekledingsstoffen.
Klachten op grond van het afgeven van kledingstukken op de bekleding kunnen niet door ons in behandeling worden genomen.

Metalen oppervlakken
Licht zichtbare slijpsporen onder de coating zijn eigen aan het productieproces en geen kwaliteitsprobleem.

F - Généralités

Veuillez ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pouvant endommager les surfaces.
Ne pas traiter les surfaces à l'aide d'un produit de nettoyage ou d'entretien.
Pour le nettoyage des surfaces, veuillez utiliser uniquement un chiffon humide.
Ce produit est conçu uniquement pour un usage privé !

Bois massif
De petits nœuds, légères difformités et fentes sont liés à la nature du bois et ne présentent pas un motif de réclamation.
Les différences de couleur témoignent de l'authenticité du bois et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

Surfaces peintes
Ne pas poser d'objet sur les surfaces sans l'utilisation d'un dessous adapté.
Les éventuels polissages et éraflures visibles sont liés à la fabrication et ne présentent pas un défaut de qualité.

Surfaces en verre
Ne pas poser d'objets chauds ou très froids sur les surfaces en verre sans l'utilisation d'un dessous adapté.
Ne pas utiliser la surface vitrée comme plan de travail pour découper etc.

Rembourrages et coussins
Les vêtements qui ne sont pas grand teint peuvent décolorer les revêtements en tissu de couleur claire.
Toute décoloration des textiles d'habillement ne pourra pas être prise en compte par nous comme motif de réclamation au niveau des revêtements en tissu.

Surfaces en métal
Les légères traces de polissage visibles sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

TR - Genel

Yüzeylerin hiçbirine keskin veya sivri nesnelerle zarar vermeyin.
Yüzeyleri keskin temizlik malzemeleriyle temizlemeyin.
Yüzeyleri, sadece nemli bir bezle temizleyin.
Bu ürün sadece evde kullanım için tasarlanmıştır!

Masif ahşap
İnce dallar, dolamalar ve ufak çatlaklar doğaldır ve şikayet nedeni değildir.
Renk farklılıkları ahşabın hakikiğini gösterir ve kalitesizliği göstermez.

Cilalı yüzeyler
Yüzeylere altlık kullanmadan nesne koymayın.
Olası gözle görülen cila ve zımpara izleri ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

Cam yüzeyler
Cam yüzeye, altlık kullanmadan sıcak veya çok soğuk nesneler koymayın.
Cam yüzeyi kesmek veya benzeri işler için çalışma yüzeyi olarak kullanmayın.

Döşeme ve yastıklar
Solmayan kumaştan yapılan kaplamalar açık renkli döşeme kumaşlarını boyayabilir.
Kaplama tekstillerinin boyaması, döşeme kumaşlarıyla ilgili olarak tarafımızdan şikayet nedeni olarak kabul edilmez.

Metal yüzeyler
Kaplamanın altında zımparalamadan kaynaklı hafif gözle görülebilir izler ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

PL - Informacje ogólne

Chronić wszystkie powierzchnie przed uszkodzeniem ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
Nie czyścić powierzchni szorstkimi środkami czyszczącymi.
Do czyszczenia powierzchni stosować jedynie nawilżoną ścierekę.
Ten produkt został skonstruowany wyłącznie do użytku prywatnego!

Drewno lite
Delikatne sęki, przerosty i drobne pęknięcia są cechą naturalną i nie stanowią podstawy do reklamacji.
Różnice w kolorach świadczą o prawdziwości drewna, a nie o gorszej jakości.

Powierzchnie lakierowane
Nie stawiać na powierzchniach żadnych przedmiotów bez podkładek.
Eventualnie widoczne ślady polerowania i szlifowania są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

Powierzchnie szklane
Nie stawiać na szklanych powierzchniach żadnych gorących lub bardzo zimnych przedmiotów bez odpowiednich podkładek.
Nie stosować powierzchni szklanej jako blatu roboczego do krojenia lub podobnych czynności.

Tapicerka i poduszki
Farbowana odzież może przebarwiać jasne materiały poszycia.
Przebarwienie przez materiały odzieżowe nie może być powodem do uznania przez nas reklamacji materiału poszycia.

Powierzchnie metalowe
Łatwo widoczne ślady szlifowania pod powłoką są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

RO - Generalități

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte tăioase sau ascuțite.
Nu tratați suprafețele cu detergenți sau alte substanțe de curățare agresive.
Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cârpă umezită cu apă.
Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic!

Lemn masiv
Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristici naturale și nu constituie motive de reclamație.
Diferențele cromatice atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe lacuite
Nu așezați pe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat.
Eventualele urme vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe din sticlă
Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat. Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operațiuni similare.

Mobilier tapitat și perne
Culoarea nerezistentă la transfer a hainelor se poate impregna pe materialul de culoare deschisă al huselor. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamație.

Suprafețe din metal
Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecte calitative.

HU - Általános tudnivaló

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket.

Kérjük, ne kezelje a felületeket erős pucoló- vagy tisztítószerrel.

Kérjük, csupán megnedvesített kendőt használjon a felületek megtisztításához.

Ez a termék lakóterben történő használatra készült!

Tömörfa

Az apró csomók, a kinövések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsei, ezért nem képezhetik kifogás tárgyát.

A színbeli eltérések nem a gyengébb minőségre, hanem a fa eredeti voltára utalnak.

Lakkozott felületek

Kérjük, alkalmas alátét nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületekre.

A felületeken esetleg látható polirozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.

Üveg felületek

Kérjük, alkalmas alátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üvegfelületre.

Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaasztalként, például vágásra, vagy hasonlóra.

Kárpit és párna

A nem színtartó bevonat elszínezheti a világos huzatanyagot.

Ha a textil bútorbevonatok elszíneztek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

Fém felületek

A rétegbevonat alatt felsejlő csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.

SRB - Opšte

Molimo Vas da kod svih površina pazite da ih ne oštete sa oštrim ili šiljatim predmetima.

Molimo Vas da površine ne obrađujete sa agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površina molimo koristite samo navlaženu krpu.

Ovaj proizvod je predviđen samo za upotrebu u okviru privatnog domaćinstva!

Masivno drvo

Fine grane, zarasla mesta i sitne pukotine su prirodno prouzrokovane i ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

Odstupanja boje su pokazatelj za pravo drvo i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Lakirane površine

Molimo Vas da ne postavljate predmete na površine bez podobnog podmetača.

Eventualno vidljivi tragovi poliranja i struganja su nastali u okviru postupka proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Molimo Vas da ne postavljate vrlo vruće ili vrlo hladne predmete na staklenu površinu bez upotrebe odgovarajućeg podmetača.

Molimo Vas da staklenu površinu ne koristite kao radnu površinu za rezanje ili slično.

Sunder i iastuci

Veštački bojena odeća može puštati boju na svetlim tkaninama presvlake.

Puštanje boje tekstila odeće ne možemo da priznajemo kao razlog za reklamaciju tkanine presvlake.

Metalne površine

Blago vidljivi tragovi brušenja ispod površinskog sloja predstavljaju posledicu postupka proizvodnje i nisu kvalitativni nedostatak.

BG - Обща информация

Моля не повреждайте повърхностите с режещи или остри предмети.

Не обработвайте повърхностите със силни почистващи препарати.

За почистване на повърхностите използвайте единствено навлажнена кърпа. Този продукт е предназначен само за битова употреба!

Масивна дървесина

Малки чепове, грапавини и пукнатини са природно обусловени и не представляват основание за reclamaция.

Разлики в цвета свидетелстват, че дървесината е естествена, и не са дефект в качеството.

Лакирани повърхности

Моля не оставяйте върху повърхността предмети без подходящи подложки.

Евентуално забелязващи се следи от полиране и шлифване са производствено обусловени и не представляват дефект в качеството.

Стъклени повърхности

Моля не оставяйте върху стъклената повърхност горещи или много студени предмети без подходящи подложки. Не използвайте стъклената повърхност като работна повърхност за рязане или други подобни.

Тапицерия и възглавници

Облекло с неустойчиви цветове може да оцвети светлите дамаски.

Причиненото от текстил на облекло оцветяване не се признава като причина за reclamaция за дамаските.

Метални повърхности

Слабо забележими следи от шлифване под покритието са производствено обусловени и не са дефект в качеството.

SLO Splošno

Površin ne poškodujte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

Površin ne obdelujte z abrazivnimi čistili.

Za čiščenje površin uporabite samo vlažno krpo.

Ta izdelek je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih.

Masivni les

Drobne grče, nepravilna rast in majhne razpoke so naravne ter jih ni mogoče uporabiti kot utemeljitev za reklamacijo.

Razlike v barvnih odtenkih izhajajo iz uporabe pravega lesa in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

Lakirane površine

Na površine ne odlagajte predmetov brez ustreznih podstavkov.

Morebitne vidne sledi poliranja in brušenja so proizvodno pogojene ter ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

Steklene površine

Na stekleno površino ne postavljajte zelo vročih ali zelo hladnih predmetov brez primerne podstavka.

Steklene površine ne uporabljajte kot delovne podlage za rezanje ali kaj podobnega.

Blazine in odeje

Oblačila, ki nimajo trpežne barve, se lahko razbarvajo na svetlih prevlekah.

Razbarvanje tekstila oblačil ne bo priznано kot vzrok za reklamacijo tkanin prevlek.

Kovinske površine

Rahle sledi brušenja pod premazom so proizvodno pogojene in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

P - Geral

Não danificar as superfícies com objetos afiados ou pontiagudos.

Não tratar as superfícies com detergentes agressivos.

Para a limpeza das superfícies, utilize apenas um pano húmido.

Este produto não foi concebido para uso doméstico!

Madeira maciça

Pequenos nós, deformações e fissuras são naturais e não servem de base para reclamações.

As diferenças de cor advêm da autenticidade da madeira e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies pintadas

Não colocar objetos em cima das superfícies, sem uma base adequada.

Eventuais marcas visíveis de polimento e lixagem são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies de vidro

Não colocar objetos muito quentes ou muito frios em cima das superfícies de vidro, sem uma base adequada.

Não utilizar as superfícies de vidro como área de trabalho para trabalhos de corte ou afins.

Almofadas e travesseiros

As peças de vestuário com cores que desbotam podem tingir os tecidos claros dos revestimentos.

Não aceitamos quaisquer reclamações com base no desbotamento de peças de vestuário e tingimento dos tecidos dos revestimentos.

Superfícies de metal

Eventuais marcas visíveis de lixagem por baixo do revestimento são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

HR - Općenito

Površine nemojte oštetiti oštrim ili šiljatim predmetima.

Površine nemojte tretirati agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpicu.

Uređaj je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima!

Masivno drvo

Fini čvorovi, priraslice i male pukotine prirodni su i ne mogu biti razlog za reklamaciju.

Razlike u boji dokaz su da se radi o pravom drvu i nisu kvalitativni nedostatak.

Lakirane površine

Nemojte ništa postavljati izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Eventualni vidljivi znaci poliranja nastali su tijekom proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Nemojte postavljati vruće ili hladne predmete izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Nemojte koristiti staklenu površinu kao radnu podlogu prilikom rezanja ili sličnih aktivnosti.

Jaestuci i iastučići

Boja s odejce nepostojanih boja može preći i na svijetlo obojene tkanine na namještaju.

Tako obojena tkanina ne može se smatrati valjanim razlogom za reklamaciju oštećene tapacirane tkanine.

Metalne površine

Jedva vidljivi tragovi ogrebotina od blanjanja nastaju tijekom proizvodnog postupka i ne predstavljaju kvalitativni nedostatak.

LT Bendroji informacija

Nepažeiskite paviršių aštriais arba smailiais daiktais.

Neapdorokite paviršių agresyviomis valymo priemonėmis.

Paviršiams valyti naudokite tik sudrėkintą šluostę.

Šis gaminy s skirtas tik naudoti buityje!

Masyvioji mediena

Smulkios šakelės, sąaugos ir nedideli įtrūkimai yra natūralus reiškiny s bei nėra pagrindas pateikti reklamaciją.

Spalvų skirtumai rodo, kad mediena yra natūrali, ir tai nėra kokybės trūkumas.

Lakuoti paviršiai

Nestatykite daiktų ant paviršiaus be tinkamo padėkliuko.

Galimai matomos poliravimo ir šlifavimo žymės atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.

Stikliniai paviršiai

Nestatykite karštų arba šaltų daiktų ant stiklinio paviršiaus be tinkamo padėkliuko.

Nenaudokite stiklinio paviršiaus kaip darbinio paviršiaus pjovimo arba pan, darbams.

Apmušalai ir pagalvės

Blunkantys drabužiai gali nudažyti šviesius apvalkalus.

Nepriimame reklamacijų, jei užvalkalus nudažė drabužiai.

Metaliniai paviršiai

Šiek tiek matomos šlifavimo žymės po danga atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.

CZ - Všeobecné pokyny

Žiadne povrchy nepoškodzujte ostrými alebo špičatými predmety.

Na povrchy nepoužívajte ostré čistiaci prostriedky.

Kčistění povrchů používejte pouze navlhčený hadřík.

Tento výrobek je koncipován pro použití vsoukromé domácnosti!

Masivní dřevo

Drobné suky, srůsty amalé trhliny jsou dány přírodním materiálem anejso důvodom kreklamaci.

Barevné odlišnosti svědčí opravém přírodním dřevě anejsou kvalitativním nedostatkem.

Lakované povrchy

Nestavějte na povrchy předměty bez vhodných podložek.

Případné viditelné stopy po leštění abroušení jsou dány výrobou anepředstavují kvalitativní nedostatky.

Skleněné povrchy

Nestavte na skleněné plochy horké nebo velmi studené předměty bez vhodných podložek.

Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení apodobně.

Polstrování apolštáře

Nestálobarevné oděvy mohou zabarvovat světlé potahové látky.

Zabarvení od textilního oblečení nemůžeme uznat jako důvod kreklamaci potahových látek.

Kovové povrchy

Snadno viditelné stopy od broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou anejsou kvalitativním nedostatkem.

IT - Generali

Non danneggiare le superfici con oggetti appuntiti o affilati.

Non trattare le superfici con detergenti o prodotti per le pulizie aggressive.

Per la pulizia delle superfici, utilizzare esclusivamente un panno umido.

Tale prodotto è stato concepito per l'uso in un ambiente privato!

Legno massiccio

Rametti, protuberanze e piccole fenditure sono naturali e non costituiscono un motivo di reclamo. Le variazioni cromatiche indicano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici laccate

Non appoggiare oggetti sulle superfici senza una protezione adeguata.

Eventuali tracce visibili di levigatura e rettifica sono legati alla produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

Superfici di vetro

Non appoggiare oggetti caldi o molto freddi sulle superfici in vetro senza una protezione adeguata.

Non utilizzare le superfici in vetro come superfici da lavoro per operazioni di taglio o attività simili.

Imbottitura e cuscini

Un rivestimento soggetto a scolorimento può perdere colore sui materiali di rivestimento chiari.

Uno scolorimento dei tessuti di rivestimento non può essere considerate un motivo di reclamo per i materiali di rivestimento utilizzati.

Superfici in metallo

Eventuali leggere tracce visibili di levigatura al di sotto del rivestimento sono legate al processo di produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

S - Allmänt

Skada inte några ytor med skarpa eller spetsiga föremål.

Behandla inte ytor med starka puts- eller rengöringsmedel.

För rengöring av ytor, använd endast en fuktad duk.

Denna produkt är endast avsedd för användning i privata hushåll!

Massivt trä

Fina kvistar, utväxter och små sprickor är naturrelaterade och utgör ingen reklamationsgrund.

Färgskillnader kommer från trämaterialalets äkthet, och är inget kvalitetsfel.

Lackerade ytor

Ställ inte av föremål på ytor utan lämpligt underlägg.

Eventuella synliga polerings- eller slipspår är produktionsrelaterade och utgör inga kvalitetsfel.

Glasytor

Ställ inga varma eller kalla föremål utan lämpligt underlägg på glasytan.

Använd inte glasytor för arbetsyta för tillskärning eller liknande.

Madrasser och kuddar

Inte färgakta beklädnad kan färga av sig på ljusa överdragstyger.

En avfärgning på beklädnadstextilier godtas inte av oss som reklamationsgrund på överdragstyg

Metallytor

Lätt synliga spår från slipning under beläggningen är produktrelaterade och är inget kvalitetsfel.

EST Üldine informatsioon

Ärge kahjustage pindu teravate või teravaotsaliste esemetega.

Ärge töödelge pindu kangete küürimis- või puhastusvahenditega.

Palune kasutage pindade puhastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi.

See toode on mõeldud ainult koduses majapidamises kasutamiseks!

Täispuit

Peened oksad, sölmekohad ja praod on loodusliku materjali omadustest tingitud ja ei anna reklamatsiooni esitamiseks põhjust.

Erinevused värvuse osas annavad tunnistust puidu ehtsusest ning need ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Lakitud pinnad

Ärge asetage pindadele esemeid, mille all ei ole sobivat alust.

Kui pindadel on näha poleerimis- ja lihvimisjälgi, siis need on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Klaaspinnad

Palun ärge asetage klaaspinnale kuumi või väga külmi esemeid ilma sobiva aluseta.

Palun ärge kasutage klaaspinda tööpinnana, kui teete lõiketöid või mingit muud sarnast tööd.

Polster ja padjad

Kate, mis ei ole värvikindel, võib heledatel mööbliriietel värvi anda.

Värviammist kattetekstiilidele me ei pea mööbliriiete osas reklamatsiooni esitamise põhjuseks.

Metallpinnad

Kattekihi all nähtavad kerged lihvimisjäljed on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

LV - Vispāriģi

Nebojāt visas virsmas ar asiem vai smailiem priekšmetiem.

Neapstrādāt virsmas ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.

Virsmu tīrīšanai izmantojiet tikai samitrinātu audumu.

Šis produkts paredzēts tikai lietošanai privātā mājaimniecībā!

Masīvā koksne

Sīki zari, saaugumi un mazas plaisas ir dabas parādības un nav pamats reklamācijām.

Krāsas atšķirības liecina par koksnes dabīgumu un nav kvalitātes trūkums.

Lakotas virsmas

Nelikt priekšmetus uz virsmām bez piemērota paliktņa.

Iespējami redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

Stikla virsmas

Nelikt uz stikla virsmām ļoti aukstus vai karstus priekšmetus bez piemērota paliktņa.

Neizmantojot stikla virsmas kā darba virsmas šūšanai vai līdžīgam.

Polsterējums un spilvens

Izbālējošs apvalks var nokrāsoties uz gaišiem audumiem.

Apvalka tekstila izbālēšana nevar būt par apvalka audumu reklamācijas pamatu pie mums.

Metāla virsmas

Nedaudz redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

SK - Všeobecné

Nepoškodzuje žiadne povrchy ostrými alebo špičatými predmetmi.

Povrchy neošetrujte agresívnými čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie povrchu používajte iba vlhkú handričku.

Tento produkt je určený iba pre použitie v domácnosti!

Masívne drevo

Jemné uzly, zrasty a malé trhliny sú prirodzené anie sú žiadnym dôvodom k reklamácii.

Farebné rozdiely sú dôkazom pravosti dreva a nie sú známkou žiadnej nízkej kvality.

Lakované povrchy

Na povrchy nekladte objekty bez príslušných podložiek.

Akékoľvek viditeľné známky leštenia a brúsenia sú spôsobené výrobou a nepredstavujú žiadnu chybu v kvalite.

Sklenené povrchy

Na sklenené povrchy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez príslušných podložiek.

Nepoužívajte sklenený povrch ako pracovnú plochu na krájanie alebo podobné činnosti.

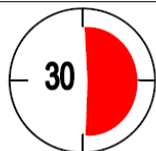
Podušky avankúše

Nestále farebné oblečenie môže pofarbiť svetlú potahovú látku.

Zafarbenie oblečením nemožno znašej strany považovať za dôvod k reklamácii potahových látok.

Kovové povrchy

Ľahko viditeľné stopy po brúsení náteru sú spôsobené výrobou a nie sú kvalitativným nedostatkom.



2011-04-21-V10

D- Montageanleitung **GB-** Assembly instructions **F-** Instructions de montage **PL-** Instrukcja montażu
RU- Инструкция по монтажу **NL-** Montagehandleiding **TR-** Montaj talimatı **RO-** Instrucțiuni de montaj
IT- Istruzioni per il montaggio **SK-** Návod na montáž **CZ-** Návod k montáži **HU-** Szerelési útmutató



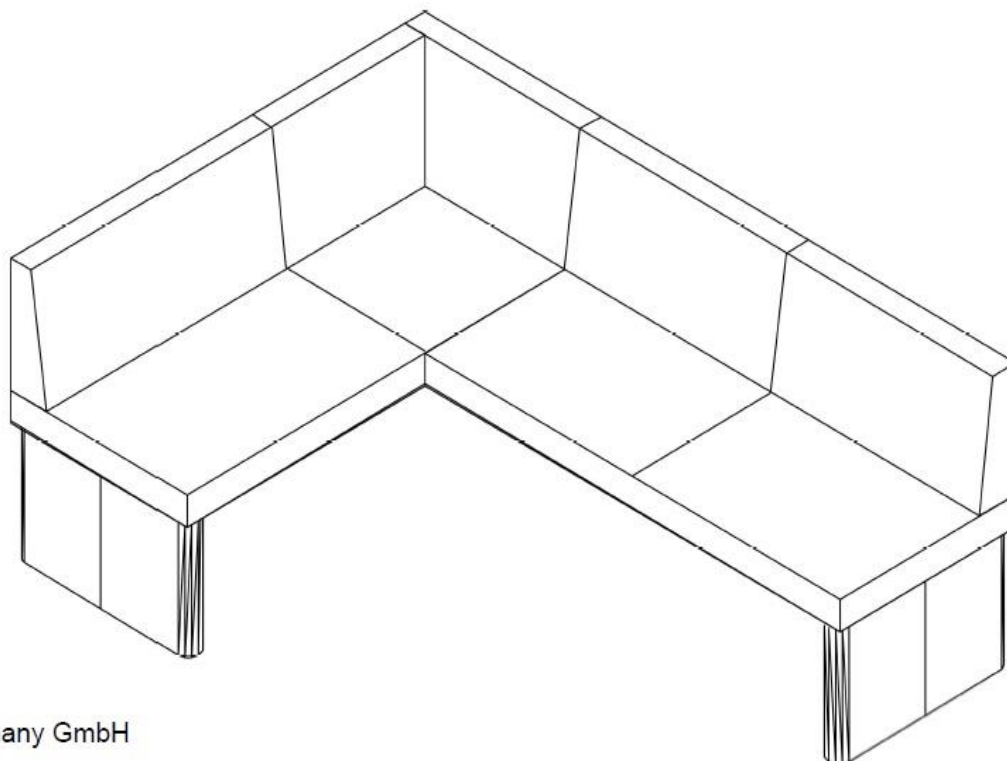
- D Allgemeiner Sicherheitshinweis:**
Nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien und Kleinteile von Kindern fernhalten!
- GB General safety instructions:**
Package material you do not need any more take far away from children.
- F Consigne de sécurité:**
Ecartez les matériaux d'emballage et petites pièces inutiles de la portée des enfants.
- PL Ogólne zasady bezpieczeństwa:**
Nie potrzebne opakowania i małe części chronić przed dziećmi!
- RU Общие указания по безопасности:**
Неиспользуемые упаковочные материалы и мелкие детали следует хранить в недоступном для детей месте!
- NL Algemene veiligheidsinstructie:**
Verpakkingsmaterialen die u niet meer nodig heeft en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden!
- TR Genel güvenlik uyarısı:**
Kullanılmayan ambalaj malzemeleri ve küçük parçaları çocuklardan uzak tutun!
- RO Indicație generală de siguranță:**
Ambalajele care nu mai sunt necesare și piesele de mici dimensiuni nu vor fi lăsate la îndemâna copiilor!
- IT Indicazioni generali per la sicurezza:**
Tenere lontano da bambini materiali di imballaggio non più necessari e minuterie!
- SK Všeobecné bezpečnostné upozornenie:**
Nepotrebný baliaci materiál a malé diely uchovávať mimo dosahu detí!
- CZ Všeobecné bezpečnostní upozornění:**
Obalové materiály a malé díly, které už nepotřebujete, udržujte mimo dosah dětí!
- HU Általános biztonsági tudnivaló:**
Ha már nincs szüksége a csomagolóanyagokra és apró darabokra, tegye őket olyan helyre, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek!

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model,
Model, Modello, Model:

Quadro

Typ, type, type, Typ, Тип, Type, Tip, Tipo, Tipus:

EB 01/10 Eckbank



TRADE POINT Germany GmbH
Am Bahnhof 14
D- 26655 Westerstede

Montage mit, assembly by, Montage par, Montować z, Сборка с
помощью, Montage met, Montaj aleti, Montaj cu, Montaggio con,
Montáž s, Montáž s, Szerelés ezzel:

Werkzeug, tools, outils, Narzędzia, Инструмент, Gereedschap, Alet, Scule, Utensile,
Náradie, Náfadi, Szerszám:



Servicekarte / servicecard / carte de service / Karta gwarancyjna / Сервисная карточка / Servicekaart / Servis karti/ Carte de service/ Scheda Servizio assistenza/ Servisná karta/ Servisní karta/ Szerviz kártya

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model: **Quadro EB 01/10**

D

Bitte füllen Sie die Servicekarte sorgfältig aus und markieren Sie bitte das betreffende Teil, damit Sie alle nötigen Daten bei Ihrer Ersatzteilbestellung zur Hand haben. Die Telefon-Service-Nummer finden Sie auf Ihrer Rechnung oder in unseren Werbemitteln.

GB

Please fill out this servicecard accurate and specify the spare part number by marking. The Hotline-Number you find in Katalog or publicity.

F

Merci de remplir la carte de service soigneusement et de codier la pièce concernée afin de disposer des données nécessaires à la commande des pièces de rechange. Vous trouvez le numéro de téléphone de notre service commercial sur votre confirmation de commande ou sur la facture.

PL

W celu dostarczenia wszystkich informacji dla zamówienia części zamiennych, prosimy rzetelnie wypełnić kartę gwarancyjną i wskazać na karcie, uszkodzoną część. Telefon serwisu znajduje Państwo na rachunku lub na załączonej ulotce.

RU

Пожалуйста, внимательно заполните Сервисную карточку и отметьте соответствующую деталь для того, чтобы иметь всю необходимую информацию при заказе запасных частей. Сервисный номер телефона указан на Вашем счёте или в наших рекламных материалах.

NL

De servicekaart zorgvuldig invullen en het betreffende onderdeel markeren, opdat u bij de bestelling van het vervangende onderdeel de noodzakelijke gegevens bij de hand heeft. Het servicetelefoonnummer vindt u op uw factuur of in ons reclamemateriaal.

TR

Yedek parça siparişiniz sırasında gerekli tüm bilgilere sahip olmanız için, lütfen servis kartınızı dikkatli bir şekilde doldurun ve ilgili parçayı işaretleyin. Telefon-servis numarasını faturanız üzerinde ya da reklamlarımızda bulabilirsiniz.

RO

Vă rugăm să completați cu atenție cartea de service și să marcați piesa respectivă, astfel încât să aveți la îndemână toate informațiile în momentul comandării piesei de schimb. Numărul de telefon pentru asistență se găsește pe factura dumneavoastră sau în materialele publicitare.

IT

Vogliate compilare con cura la scheda per il Servizio assistenza e di evidenziare la parte interessata, al fine di avere a portata di mano tutti i dati necessari per l'ordine di parti di ricambio. Il numero di telefono del Servizio assistenza è riportato sulla vostra fattura o sul nostro materiale pubblicitario.

SK

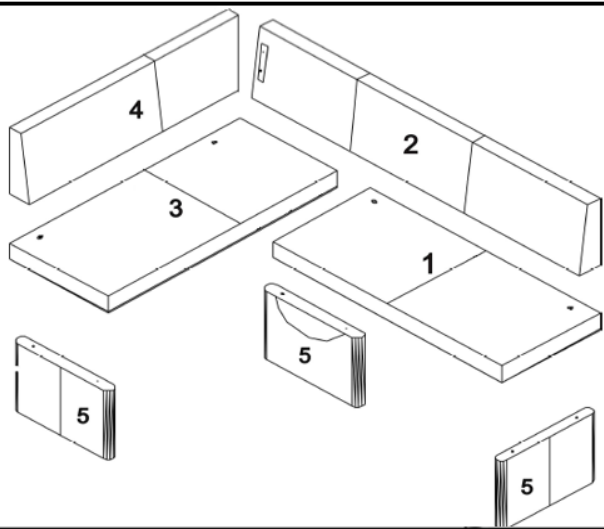
Servisnú kartu vyplňte prosím starostlivo a označte príslušný diel, aby ste pri objednávkach náhradného dielu mali všetky potrebné údaje. Servisné telefónne číslo nájdete na potvrdenke alebo na našich reklamných prostriedkoch.

CZ

Vypĺňte prosím pečlivo servisní kartu a označte příslušný díl, abyste měli připravené všechny potřebné údaje při své objednávce náhradních dílů. Telefonní číslo servisu nájdete na své faktuře nebo v našich reklamních materiálech.

HU

Kérjük, töltsd ki figyelmesen a szerviz kártyát, és jelöld be a megfelelő részt, hogy rendelkezésre álljanak a pótalkatrészek megrendeléséhez szükséges adatok. A szerviz telefonszáma a számlán, vagy reklámanyagainkban található.



0102030405060708090100

Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Menge, Quantità, quantità, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantità, Množstvo Množství, Mennyiség	6x	4x	6x	14x	2x	x	x	x	x
Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary, Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensioni, Hmotnosť Rozměry, Mérete	M8 x 90 mm	8 x 100 mm	M8	Ø 8,5 mm	M8 x 110 mm				
Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figurá, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra									

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model:

Art.-Nr. art.-No. numéro d'article, Numer wyrobu, Артикул товара, Artikel-nr., Ürün No., Cod articol, N. articolo, Druh tovaru - č., č. Výrobku, Termékcikk száma:

Typ, type, type, Typ, Тип, Type, Tip, Tipo, Tipus:

Farbton, colour, couleur, Kolor, Оттенок цвета, Tint, Renk tonu, Culoare, Tonalità di colore, Farebný odtieň, Barevný odstín, Színárnyalat:

Kunden.Nr. customer-No. numéro de client, Numer klienta, Номер клиента, Klient-nr., Müşteri No., Nr. Client, N. cliente, Zákazník - č., č. zákazníka , Vevőszám:

Teile.-Nr. part-No. numéro pièce, Numer części, Номер детали, Onderdeel-nr., Parça No., Cod piesă, N. pezzo, Díel- č., č. Dílu, Alk. sz.:

Ihre Adresse, your adress, votre adresse, Twój adres, Ваш адрес, Uw adres, Adresiniz, Adresa dvs., Il vostro indirizzo, Vaša adresa, Vaše adresa, Az Ön címe:

Rechnungs-Nummer, Number of invoice, numéro de facture, Numer rachunku, Номер счёта, Factuur-nr., Fatura No., Nr. Factură, N. fattura, Účet - č., č. Faktury, Szla. sz. :

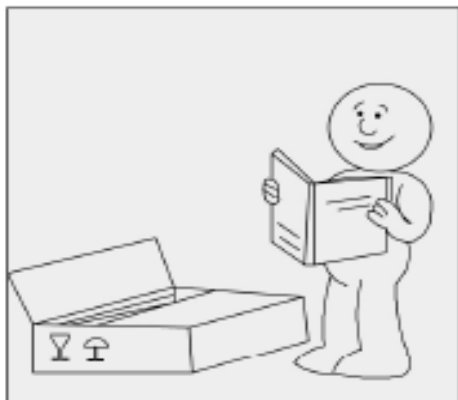
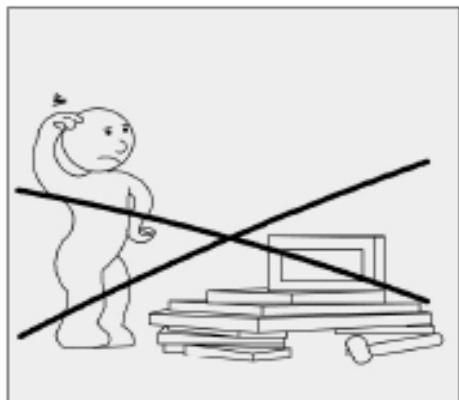
Grund für die Ersatzteilanforderung, reason for claim, Motif du SAV, Podstawa żądania części zamiennej, Обоснование требования на поставку запчасти, Reden voor de bestelling van het vervangend onderdeel, Yedek parça talebinin nedeni, Motiv pentru comanda piesei de schimb, Motivo della richiesta di parti di ricambio, Dôvod objednania náhradného dielu, Důvod objednání náhradního dílu, Pótalkatrészkerés indoka:

Benötigte Teile, spare parts, pièces requises, Potrzebne części, Требуемые детали, Benodigde onderdelen, İhtiyaç duyulan parçalar, Piese necesare, Parti necessarie, Potrebne diely, Potřebné díly, Szükséges alkatrészek:

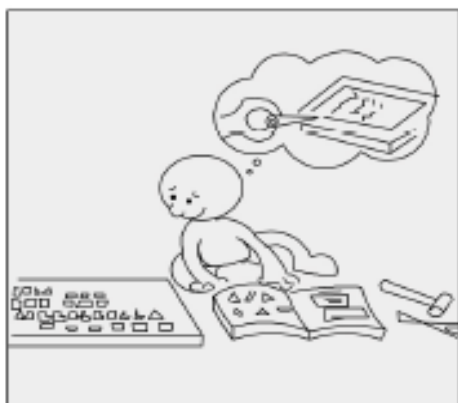
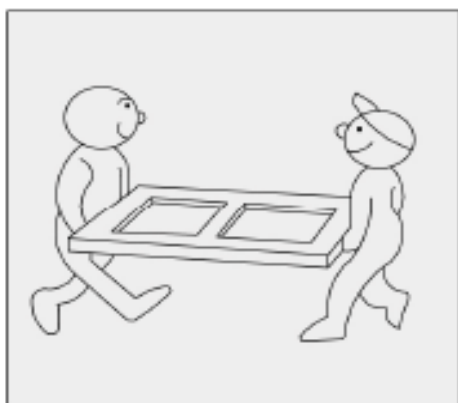
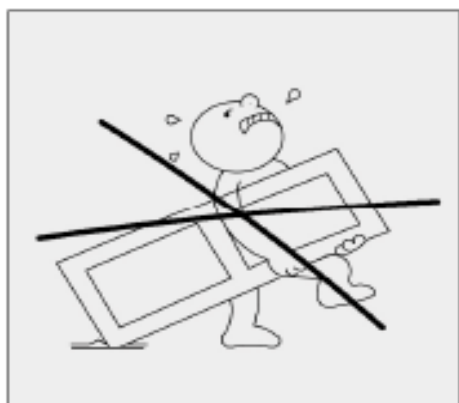
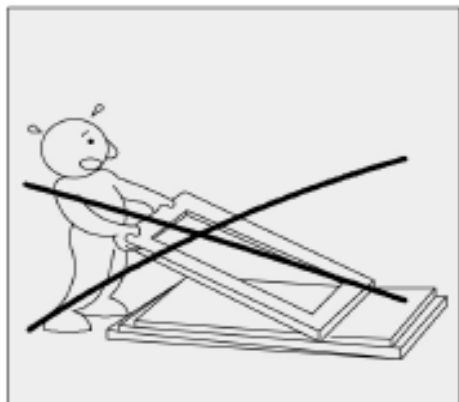
Nr., No., Numer, Oznaczenie, Обозначение, Naam, Adi, Denumire, Descrizione, Označenie, Označení, Elnevezés

Anzahl, quantity, quantité, Ilość, Количество, Aantal, Adet, Cantitate, quantita, Počet, Darabszám

2/9

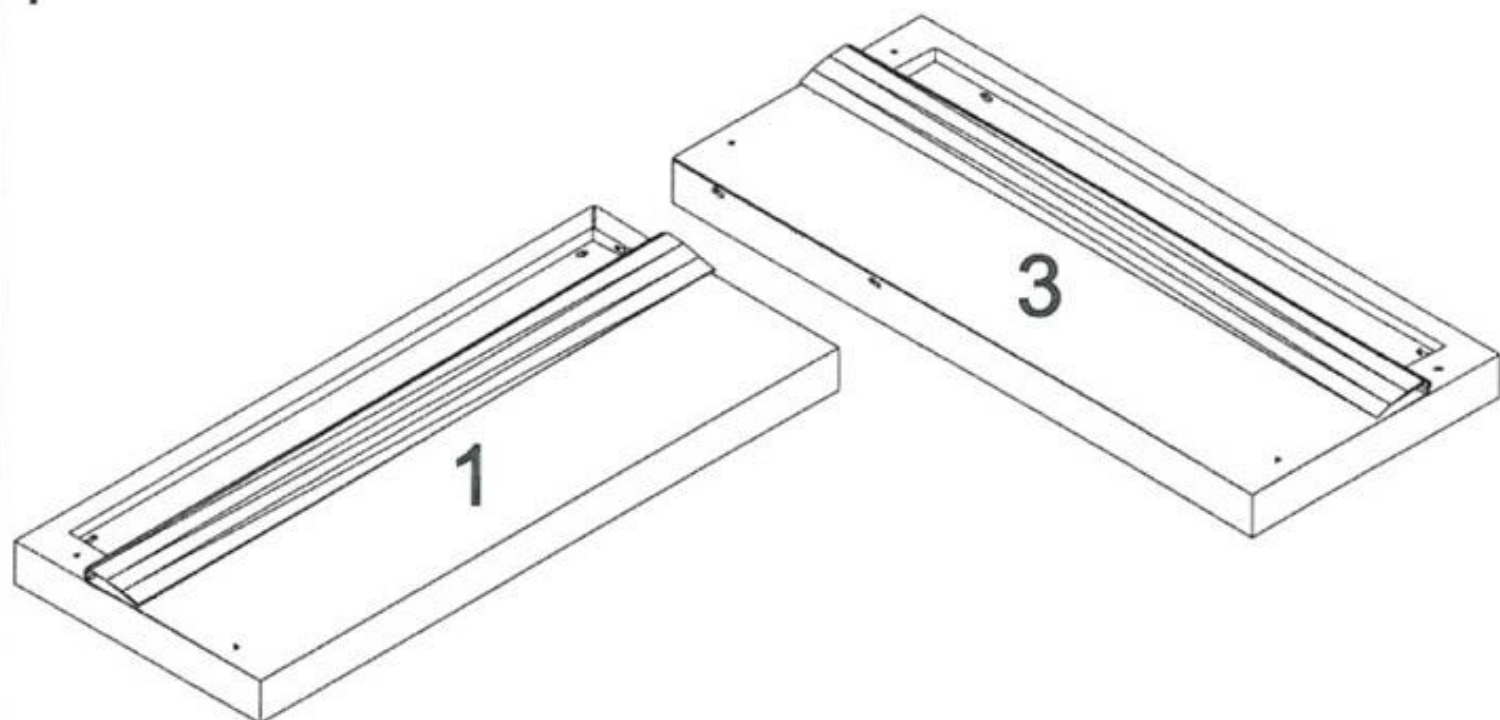


!

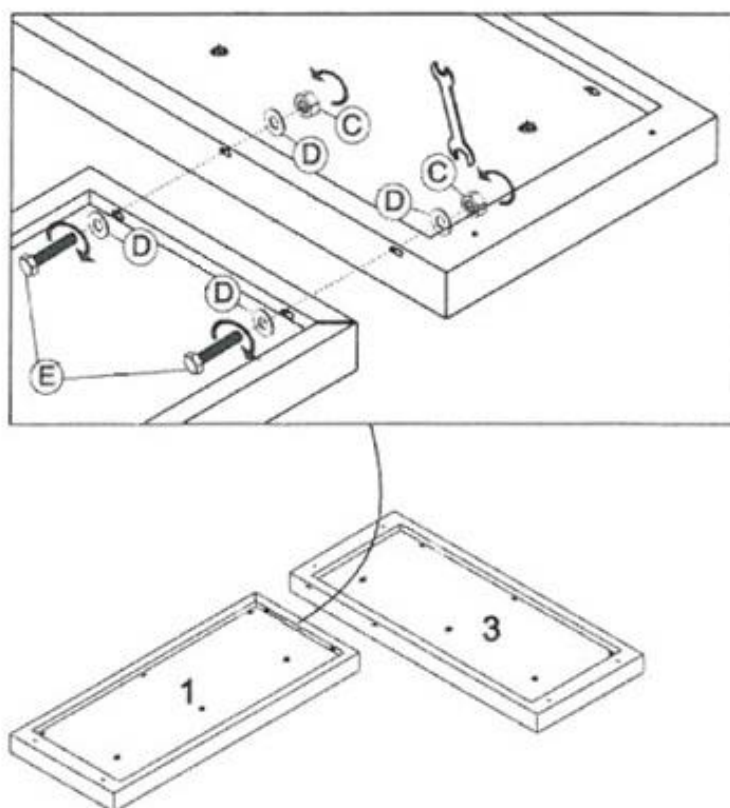


1... 2... 3...

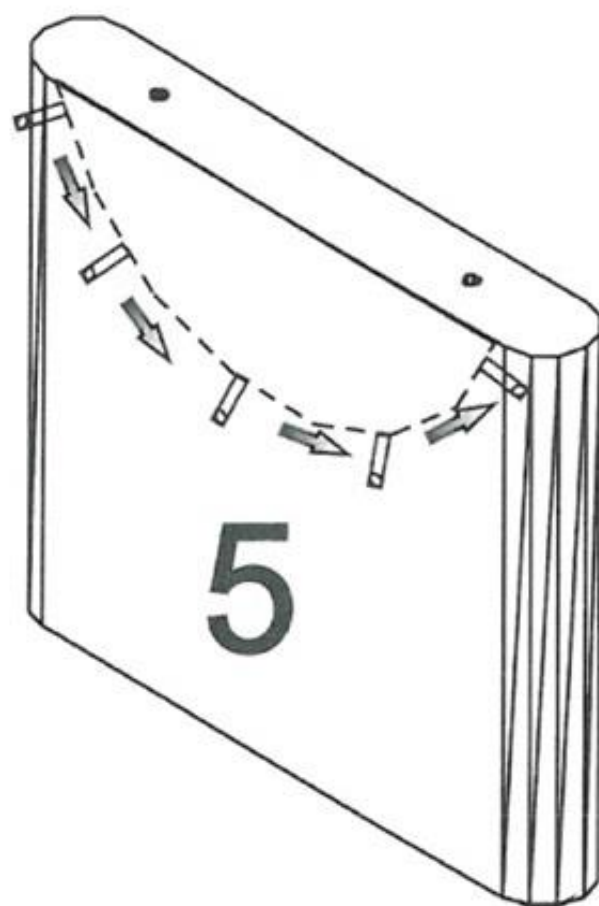
1



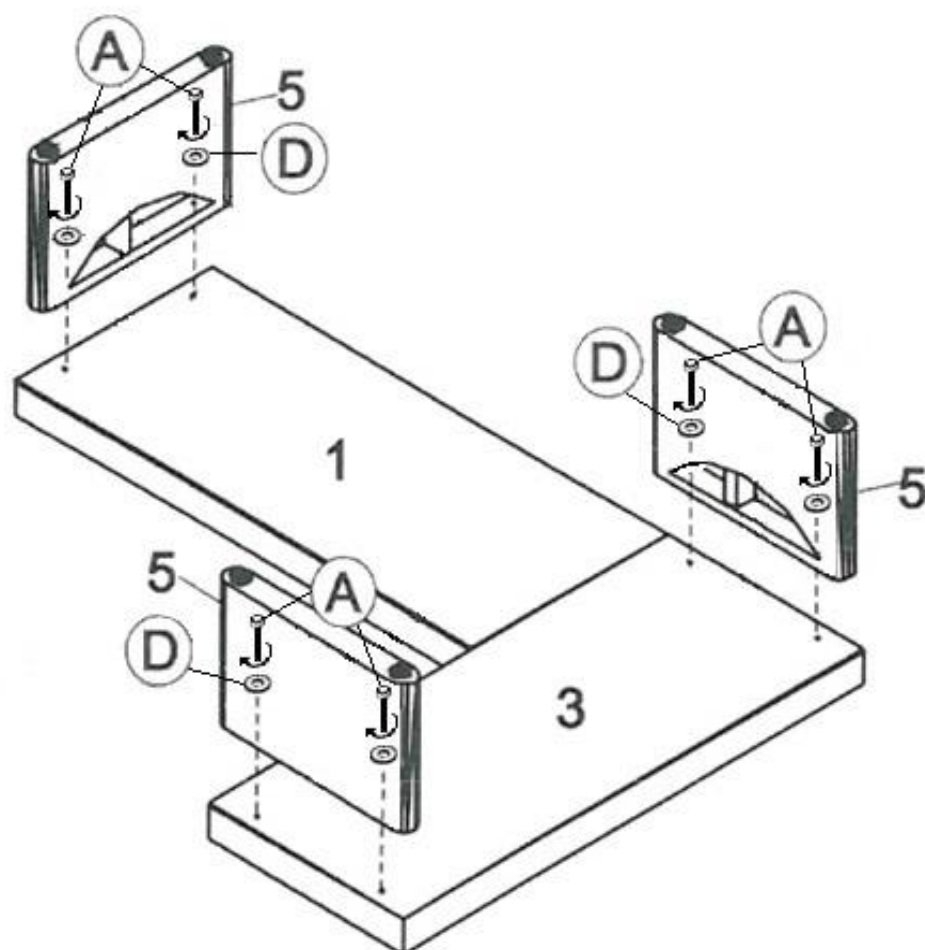
2



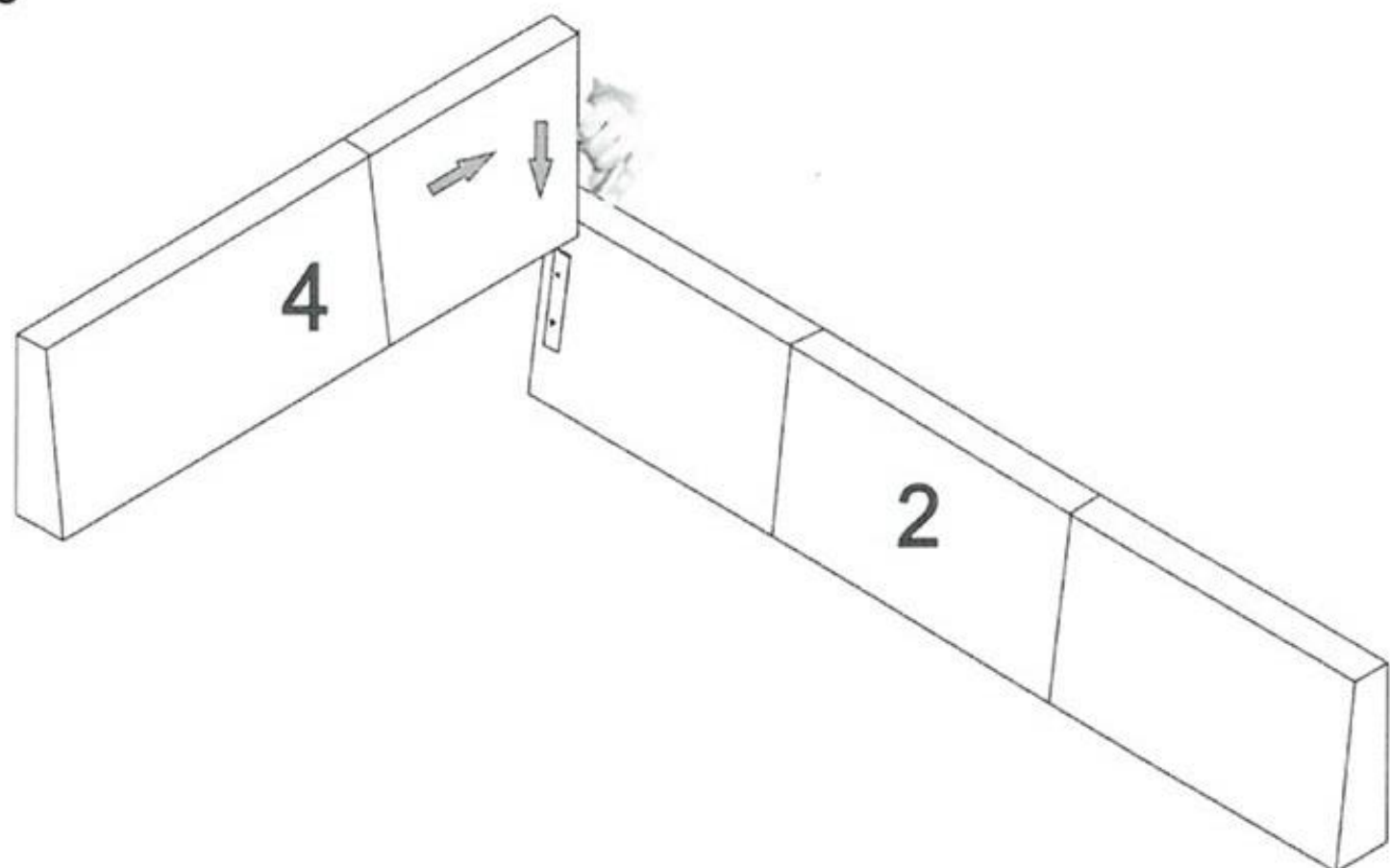
3



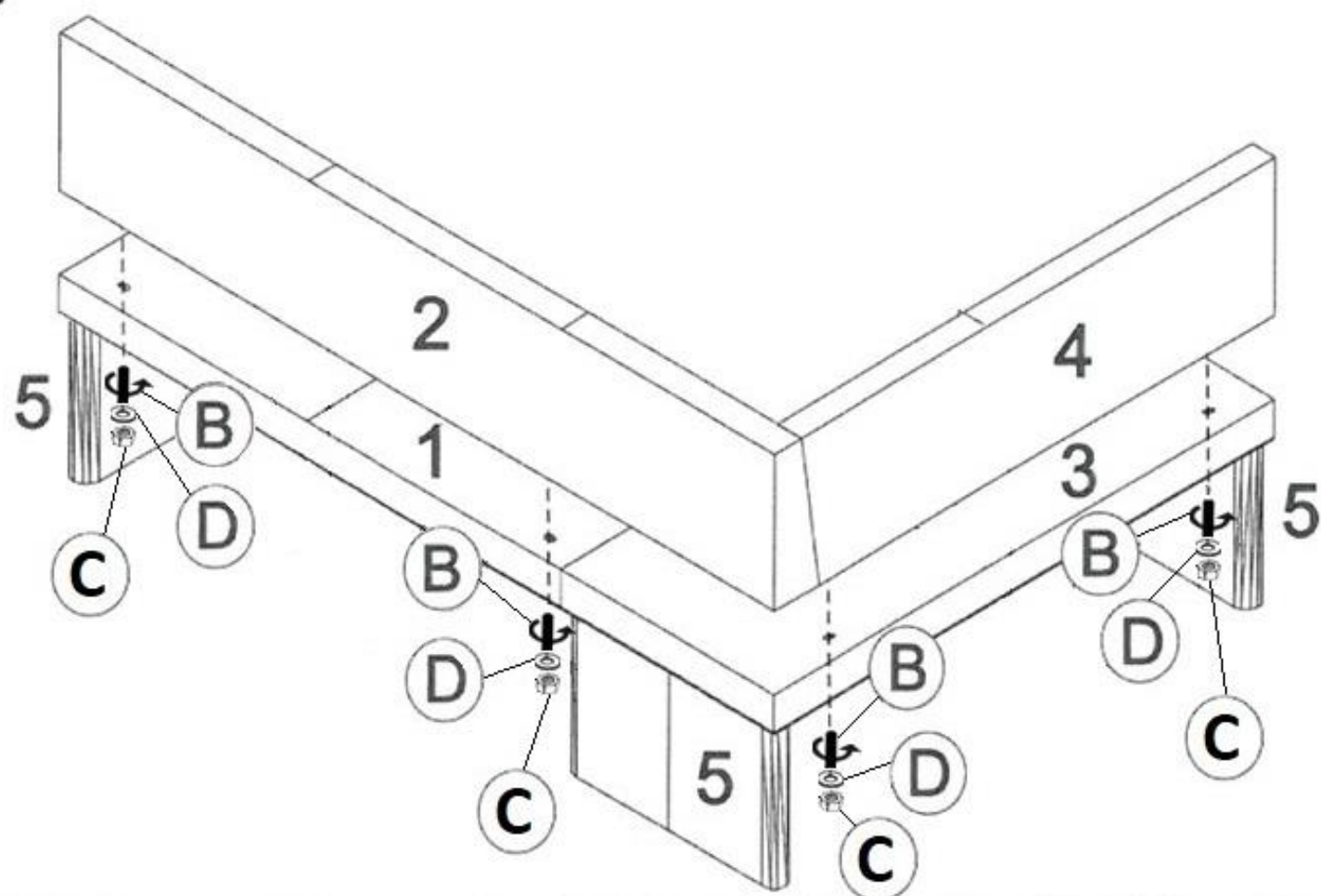
4



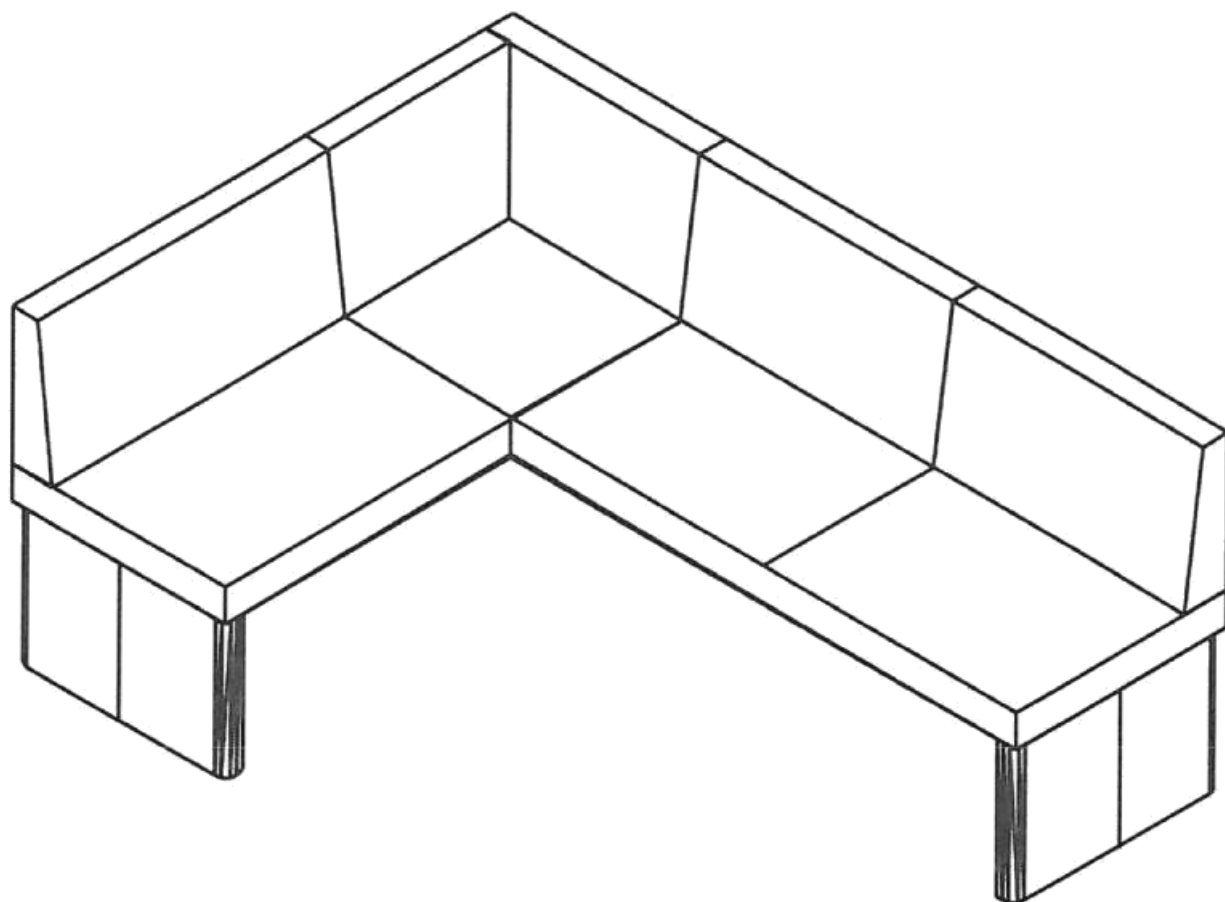
5



6



7



D - Allgemein

Achten Sie bitte auf regelmäßige Lüftung der Räume.
Zu trockene Luft fördert das Verziehen der Hölzer.
Feuchtigkeit und Nässe sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen.
Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln.
Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch.
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!
Massivholz
Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund.
Farbdifferenzen und verschiedene Maserungsverläufe zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.
Lackierte Oberflächen
Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersetzer auf den Oberflächen abstellen.
Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.
Geölte und gewachste Oberflächen
Vermeiden Sie bitte Staunässe auf der Oberfläche und entfernen Sie Getränkereste sofort.
Bitte beachten Sie, dass dieses Möbel bei normalem Gebrauch nur für ca. 6 Monate geschützt ist und danach nachbehandelt werden muss.
Äußerst hart beanspruchte Oberflächen wie die von Tischen benötigen die Nachbehandlung wesentlich früher und öfter, geeignetes Pflegematerial erhalten Sie im Fachhandel.
Bitte beachten Sie, dass eingefärbte Flüssigkeiten oder Reiniger den Ausdruck des Holzes nachhaltig verändern.
Glasoberflächen
Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersetzer auf die Glasfläche stellen.
Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.
Polster und Kissen
Bekleidungstextilien können unter Umständen abfärben. Nicht farbechte Bekleidung kann auf den Bezugstoff abfärben. Dies gilt besonders bei hellen Bezugstoffen. Ein Abfärben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugstoffe von uns anerkannt werden.
Metalloberflächen
Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

F - Généralités

Veillez à aérer régulièrement les pièces.
Un air trop sec engendre la déformation du bois.
Essayez immédiatement toute trace d'humidité ou d'eau.
Veillez ne pas endommager l'ensemble des surfaces avec un objet aiguisé ou pointu.
Veillez ne pas traiter les surfaces à l'aide de produits d'entretien ou nettoyage agressifs.
Veillez utiliser un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces.
Ce produit n'est conçu uniquement pour une utilisation domestique !
Bois massif
De petits nœuds, difformités et fissures sont d'origine naturelle et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.
Les différences de tons et les différents sens des veinures sont la garantie de l'authenticité du bois et ne constituent pas une atteinte à la qualité.
Surfaces peintes
Veillez prévoir un dessous-de-plat adapté pour les objets à déposer sur les surfaces.
D'éventuelles traces de ponçage ou de polissage visibles sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.
Surfaces cirées et huilées
Veillez éviter que l'eau stagne sur la surface et enlevez immédiatement les traces de boisson.
Veillez prendre note que ces meubles ne sont protégés que pendant une durée de 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et qu'ensuite, ceux-ci doivent faire l'objet d'un nouveau traitement.
Les surfaces particulièrement mises à l'épreuve telles que celles des tables, nécessitent ce nouveau traitement bien avant et plus souvent.
Vous trouverez un produit d'entretien adapté dans le commerce spécialisé.
Veillez à ce que les liquides ou nettoyants teintés n'affectent pas le rendu du bois.
Surfaces en verre
Veillez prévoir un dessous-de-plat adapté pour les objets chauds ou très froids à déposer sur les surfaces.
Veillez ne pas utiliser la surface en verre en tant que plan de travail pour découper, trancher, etc..
Garniture et coussins
Les textiles de revêtement peuvent déteindre sous certaines conditions. Un revêtement qui n'est pas lavable en machine peut déteindre sur le tissu d'ameublement. Ceci, tout particulièrement lorsque les tissus d'ameublement sont clairs. Un décolorage de textiles de revêtement n'est pas considéré comme recevable en tant que raison invoquée pour une réclamation sur les tissus d'ameublement.
Surfaces métalliques
Des traces légèrement visibles de ponçage sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

RU – Общие сведения

Пожалуйста, следите за регулярным проветриванием помещений.
Сухой воздух вызывает деформацию древесины.
Влагу или воду сразу же вытирайте сухой тканью.
Пожалуйста, не повредите поверхность острыми режущими или колющими предметами.
Пожалуйста, не обрабатывайте поверхности едкими чистящими средствами.
Для очистки поверхности используйте только влажную ткань.
Этот товар предназначен исключительно для частого использования в быту!
Цельная древесина
Маленькие сучки, срастания и разрывы являются естественными образованиями и не могут служить поводом для рекламации. Различия в цвете и структуре прожилкок свидетельствуют о подлинности древесины и не являются дефектами.
Лакированная поверхность
Пожалуйста, не ставьте предметы без соответствующей подставки.
Возможные следы шлифовки и полировки обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.
Промасленная и восенная поверхность
Избегайте попадания воды на внешнюю поверхность и сразу же вытирайте остатки напитков.
Пожалуйста, не забывайте о том, что при обычном использовании эта мебель остается защищенной примерно на 6 месяцев, а затем ее следует подвергнуть дополнительной обработке.
Поверхности, подвергаемые особенно сильному воздействию, например, столешницы, должны проходить повторную обработку значительно раньше и чаще. Подходящие материалы для ухода Вы найдете в специализированных магазинах.
Пожалуйста, всегда помните, что содержащие красители жидкости или чистящие средства существенно влияют на вид древесины.
Стекланная поверхность
Пожалуйста, не ставьте горячие или очень холодные предметы без соответствующей подставки на стеклянную поверхность.
Пожалуйста, не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки и иных подобных действий.
Мягкая обивка и подушки
Материал постельных принадлежностей может полинять при определенных обстоятельствах.
Непрочно окрашенные ткани могут полинять на мебельную обивку. Это в особенности касается светлых обивочных материалов. Маркость окраски постельных принадлежностей не может служить поводом для рекламации
материала обивки.
Металлическая поверхность
Едва видимые следы шлифовки под слоем покрытия обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.

GB - General

please make sure that your rooms are ventilated regularly
very dry or very humid air will support the warping of wooden products
wipe off liquids and moist spots immediately with a soft and dry cloth
prevent sharp and pointed objects from direct contact with the surface
do not use washing powders or any other substances containing abrasives to clean the surface
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!
Solid wood
Little knots, connations and little cracks in the wood are a typical natural characteristic of wood and not a reason for a claim. Differences in colour and grain are also typical for solid wood and not a qualitative defect.
Lacquered surfaces
Please don't put any item without table mat on the surface, it could cause heavy scratches. Maybe visible polish marks are conditions of production and not a reason for a claim.
Oiled and waxed surfaces
please take care of wetness on the surface and clean it at once
care products should be applied no later than ca. 6 months for the first time.
please notice! Oiled and Waxed products are wearing out through daily use. Heavily used surfaces, such as table tops, should be treated earlier. Do not forget to repeat this treatment in regular intervals, suitable care products you will get at your local specialist shop
coloured liquids or soaps might smudge the wood
Glass surfaces
Do not place very hot or very cold items on the glass surface(s) unless adequately thick table mats are used to prevent such items from coming into contact with the glass
Do not use the glass as a chopping surface. Do not strike the glass with hard or pointed items
use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap to clean the surface
upholstery and pillows
In way it could bet that clothes lose colour, especially dark one. Not colour-fast clothes can lose the colour on the fabric. This could happen especially with light coloured fabrics. This case is not a reason to claim the fabrics of our furniture.
Metal Surfaces
Easy visible marks from grinding and polishing under the coating of the surface are conditions of production and not a reason for a claim.

PL - Ogólne:

Proszę zwracać uwagę na regularne wentrowienie pomieszczeń
Zbyt suche powietrze przyspiesza kurczenie się drewna
Miejsca na których znajduje się woda (zawilgocenia, zachłapania) musza zostać natychmiast wytarte suchą szmatką
Proszę nie rysować Śadnych powierzchni ostrymi narzędziami
Powierzchni nie naleŚy czyścić silnymi środkami chemicznymi (Śrące środki do czyszczenia), gdyŚ mogą one zniszczyć czyszczone miejsca.
Do czyszczenia powierzchni zaleca się wyłącznie uŚycie wilgotnej szmatki
Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego uŚytku
Drewno masywne:
Małe zmiany w drewnie, rozmycie koloru i niewielkie pęknięcia są uwarunkowane naturą drewna i nie są podstawą do reklamacji.
Zmiany w kolorze i roŚne rozmieszczenie słoów są dowodem na prawdziwoŚ drewna i nie są podstawą do reklamacji.
Powierzchnie lakierowane:
Nie naleŚy kłaŚ przedmiotów na lakierowaną powierzchnię bez odpowiedniej miękkiej podkładki, która zabezpieczy przed zarysowaniem powierzchni.
Niewielkie zauwaŚalne ślady polerowania i szlifowania są związane z procesem produkcyjnym i nie są podstawą do reklamacji.
Powierzchnie olejowane i woskowane:
Proszę unikać wilgoci na powierzchni i natychmiast likwidować ślady napojów.
Proszę zwrócić uwagę Śe powierzchnia jest zabezpieczona na 6 miesięcy, po których naleŚy ją zabezpieczyć ponownie.
Powierzchnie słoów mogą wymagać odnowienia znacie częściej niŚ przed upływem 6 miesięcy, odpowiednie środki chemiczne są dostępne sklepach specjalistycznych.
Płyny i środki czystości mogą zmienić wygląd drewna
Powierzchnie szklane:
Proszę nie kłaŚ Śadnych gorących lub zimnych przedmiotów na powierzchnię szklane
Proszę nie uŚywać powierzchni szklanych do cięcia na niej przedmiotów bez właściwego zabezpieczenia tej powierzchni
Meble tapicerowane i poduszki:
Powierzchnia tapicerowana (materiał) moŚe ulec odbarwieniu. Szczególnie istotne jest, Śe farbowane ubrania mogą spowodować przebarwienia na powierzchni tapicerowanej (materiale).
To dotyczy szczególnie jasnych materiałów i powierzchni tapicerowanych. Odbarwienia spowodowane zabrudzeniem przez odzieŚ nie jest podstawą do reklamacji.
Powierzchnie metalowe:
Małe widoczne ślady szlifowania szlifowania są związane procesem produkcji i nie są podstawą do reklamacji.

NL - Algemeen

Zorg voor regelmatige ventilatie van de ruimten.
Te droge lucht bevordert het kromtrekken van het hout.
Vocht onmiddellijk met een droge doek wegvegen.
Alle oppervlakken niet met scherpe of puntige voorwerpen beschadigen.
Oppervlakken niet met agressieve poets- of schoonmaakmiddelen behandelen.
Om de oppervlakken te behandelen alleen een vochtige doek gebruiken.
Dit product is uitsluitend voor privégebruik ontworpen!
Massief hout
Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine scheurtjes zijn een natuurlijk verschijnsel en geen reden voor klachten. Kleurverschillen en verschillend verloop van nerven getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwalitatief gebrek.
Gelakte oppervlakken
Voorwerpen niet zonder een geschikte onderzetter op de oppervlakken zetten.
Eventueel zichtbare polijst- en schuursporen zijn veroorzaakt door de vervaardiging en vormen geen kwalitatief gebrek.
Met olie of was behandelde oppervlakken
Voorkom dat er zich water op het oppervlak ophooft en verwijder drankresten onmiddellijk.
Houd er rekening mee dat dit meubelstuk bij normaal gebruik slechts voor ca. 6 maanden beschermd is en daarna nabehandeld moet worden.
Bijzonder zwaar belaste oppervlakken, zoals die van tafels, moeten beduidend vroeger en vaker nabehandeld worden, geschikt onderhoudsmateriaal is in de vakhandel verkrijgbaar.
Houd er rekening mee dat gekleurde vloeistoffen of schoonmaakmiddelen het uiterlijk van het hout blijvend veranderen.
Glazen oppervlakken
Geen hete of erg koude voorwerpen zonder geschikte onderzetter op het glazen oppervlak zetten.
Het glazen oppervlak niet als werkblad voor snijden en dergelijke gebruiken.
Kussens en vullung
Kledingtextiel kan in sommige gevallen afgeven. Niet-keurechte kleding kan afgeven op de bekledingstof. Dit geldt vooral voor lichte bekledingstoffen. Afgeven van kledingtextiel kan door ons niet als reden voor een klacht over de bekledingstoffen worden erkend.
Metalen oppervlakken
Enigszins zichtbare sporen van het schuren onder de coating zijn veroorzaakt door de vervaardiging en geen kwalitatief gebrek.

TR - Genel bilgi

Ürünlerin bulunduğu odaları düzenli bir şekilde havalandırınız.
Kuru hava tahtanın deformasyonuna, yamulmasına yol açar.
Yüzeyleri nemli ve ıslak bir şekilde bırakmayınız- hemen kuru bir bezle siliniz.
Keskin ve sivri aletlerle üst yüzeylere zarar vermeminiz.
Zararlı ve keskin deterjan ile temizlemeyiniz.
Üst yüzeyleri lütfen sadece nemli bir bez ile temizleyiniz, ve ardından bir kuru bez ile durulayınız.
Bu ürün sadece ev kullanımı için üretilmiştir!

Masif ahsap

İnce dal, doku deformasyonları ve ufak yarıklar doğanın verdiği özellikler ve bu yüzden şikayet sebebi değildir. Renk farklılığı ve farklı doku görüntüsü tahtanın sahilğini gösterir ve bir kalite hatası olarak kabul edilmeyor..

Cıalanmış yüzeyler

Uygun bir altlık kullanmadan cıalanmış yüzeylere esya koymayınız.
Görünen parlatma veya cıla izleri üretim sürecisinden kalmadır ve kalite eksikliği değildir.

Yağlanmış ve mumlanmış yüzeyler

Yağlanmış ve mumlanmış yüzeyler
Yüzeyde olusabilen su birikimini önleyiniz ve hemen içecek artılarını temizleyiniz.

Lütfen Dikkat, bu mobilya türü sadece 6 ay boyunca korunmuştur ve kesinlikle ardından bakım altına alınması gerekir.

Son dereceye kadar kullanılmış masa üst yüzeyleri tabiki daha ereken ve daha sık korunma altına alınması gerekir.

Dikkat ediniz, boyalı sıvı veya deterjanlar tahtanın karakterini kalıcı bir şekilde değiştirebilir.

Cam yüzeyleri

Lütfen aşırı sıcak veya aşırı soğuk esya uygun bir altlık kullanmadan cam üstüne koymayınız.
Cam yüzeyleri kesme aletliği olarak kullanmayınız.

Koltuk ve yastık

Giyim kumasları renk bırakabilir. Renk sahilliği sahip olmayan giyim tekstilleri kaplama kumaslarda renk bırakabilir.

Açık renkli koltuk kaplama kumasları için bu bilgi önemli olabilir.

Bu yüzden giyim tekstillerden oluşan boyalakeleri ürün hatası olarak kabul edemeyiz.

Metal yüzeyler

Hafifden kaplamanın altında gözüken parlatma veya cıla izleri üretim sürecisinden kalmadır ve kalite hatası olarak kabul edilmiyor.

RO – Generalități

Asigurați-vă că încăperile sunt aerisite cu regularitate.

Aerul prea uscat favorizează deformarea lemnului.

Ștergeți imediat petelele umeze și lichidele cu o cârpă uscată.

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite sau tăioase.

Nu tratați suprafețele cu detergenți sau alte substanțe de curățare agresive.

Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cârpă umezită cu apă.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic.

Lemn masiv

Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristici naturale și nu constituie motive de reclamație.

Diferențele cromatice și textura fibrei atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe lăcuite

Nu așezați pe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat.

Eventualele ume vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețele tratate cu ulei sau ceară

Evitați expunerea suprafeței la umezeală persistentă și îndepărtați imediat petele de lichide.

Luați în considerare faptul că acest obiect de mobilier este protejat numai pentru o perioadă de 6 luni în condiții de utilizare normală, după care trebuie tratat suplimentar.

Suprafețele extrem de solicitate, de exemplu tăbliile meselor, necesită aplicarea tratamentului suplimentar mult mai devreme și mai frecvent; substanțele de întreținere adecvate se găsesc în magazinele de specialitate.

Țineți seama de faptul că lichidele sau substanțele de curățare colorate pot schimba permanent aspectul lemnului.

Suprafețe din sticlă

Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat.

Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operațiuni similare.

Plăpumi și perne

În anumite circumstanțe, culoarea materialului textil din care sunt fabricate obiectele de îmbrăcăminte se poate transfera. Culoarea nerezistentă la transfer a hainelor se poate impregna pe materialul din care sunt fabricate articolele de pat. Această problemă apare mai ales la materialele deschise la culoare. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamație.

Suprafețe din metal

Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecte calitative.

I – Informazioni generali

Provvedere a una aerazione regolare dei locali.

Un'aria troppo secca favorisce la deformazione del legno.

Rimuovere immediatamente umidità e liquidi con un panno asciutto.

Non danneggiare le superfici con oggetti affilati o appuntiti.

Non trattare le superfici con prodotti detergenti o di pulizia aggressivi.

Per la pulizia delle superfici utilizzare unicamente un panno umido.

Questo prodotto è destinato solo all'uso in ambienti domestici privati!

Legno massiccio

Piccoli nodi, concrescenze e piccole fessure sono caratteristiche naturali del legno e non sono motivo di reclamo.

Differenze di colore e direzioni diverse delle venature provano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici verniciate

Non appoggiare oggetti direttamente sulle superfici ma provvedere ad un supporto adeguato.

Eventuali tracce di lucidatura e levigatura visibili sono dovute alla produzione e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici oleate e cerate

Evitare ristagni d'acqua sulla superficie e rimuovere immediatamente residui di bevande.

Tenere presente che questo mobile, in condizioni d'uso normale, è protetto per soli 6 mesi e che successivamente deve essere trattato nuovamente.

Superfici molto utilizzate come quelle di tavoli devono essere trattate molto prima e spesso; il prodotto adatto per la cura è reperibile presso i rivenditori specializzati.

Tener presente che liquidi colorati o detergenti cambiano in permanenza l'aspetto del legno.

Superfici in vetro

Non appoggiare sulla superficie in vetro oggetti molto caldi o molto freddi senza un supporto adeguato.

Non utilizzare la superficie in vetro come superficie di lavoro per tagliare qualcosa o svolgere altre attività simili.

Imbottiture e cuscini

Il tessuto di capi di abbigliamento può perdere colore in determinate situazioni. Capi di abbigliamento di colore non naturale possono lasciare il colore sulla stoffa del rivestimento. Ciò vale in particolare per stoffe di rivestimento chiare. Una perdita di colore del tessuto di capi di abbigliamento non può essere da noi accettata come motivo di reclamo per le stoffe di rivestimento.

Superfici in metallo

Tracce leggere di levigatura visibili sotto il rivestimento di finitura sono dovute alla produzione e non sono un difetto di qualità.

SK – Všeobecné

Dbajte na pravidelné vetranie miestnosti.

Príliš suchý vzduch spôsobuje roztahovanie dreva.

Vlhkosť a mokro utrite ihneď suchou handričkou.

Nepoškodte žiaden povrch ostrými alebo špicatými predmetmi.

Povrchy neošetríte silnými leštiacimi alebo čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie povrchov používajte len navlhčenú handričku.

Tento výrobok bol skoncipovaný len na použitie v domácnostiach!

Masívne drevo

Jemné hrčky, zrasty a malé pukliny sú podmienené prírodou a nie sú dôvodom na reklamáciu.

Farebné rozdiely a odlišné textúry svedčia o pravosti dreva a nepokladajú sa za žiadnu kvalitatívnu chybu.

Lakované povrchy

Predmety nekladte na povrchy bez vhodnej podložky.

Prípadné viditeľné leštené a brúsené stopy sú podmienené výrobou a nepredstavujú žiadnu kvalitatívnu chybu.

Naolejované a navoskované povrchy

Vyhýbajte sa trvalému zamokreniu na povrchu a ihneď odstráňte zvyšky rozliateho nápoja.

Berte na vedomie, že tento nábytok je chránený pri bežnom používaní len cca. 6 mesiacov a potom si vyžaduje ďalšie oštenie.

Obzvlášť náročné povrchy, ako povrchy stolov si vyžadujú následné oštenie podstatne skôr a častejšie, vhodný ošetrovací materiál dostanete v špecializovaných obchodoch.

Berte na vedomie, že zafarbené tekutiny alebo čistiaci prostriedok natrvalo zmenia výraz dreva.

Sklenené povrchy

Na sklenené povrchy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez vhodnej podložky.

Nepoužívajte sklenené povrchy ako pracovné plochy na krájanie alebo niečo podobné.

Podhlavník a vankúš

Odevné textílie môžu za určitých okolností púšťať farbu. Nestálofarebný odev môže púšťať farbu na poťahovú látku. Platí to hlavne pri svetlých poťahových látkach. Púšťanie odevných textílii nemôžeme uznať ako dôvod na reklamáciu poťahovej látky.

Kovové povrchy

Lahko viditeľné stopy po brúsení pri ohliadke sú podmienené výrobou a nepovažujú sa za žiadnu kvalitatívnu chybu.

H – Általános tudnivaló

Kérjük, ügyeljen a helyiségek rendszeres szellőztetésére.

A túl száraz levegő elősegíti a faanyagok vetemedését.

Ha pára és nedvesség képződött, azonnal törölje le száraz kendővel.

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket.

Kérjük, ne kezelje a felületeket erős pulcoló vagy tisztítószerrel.

Kérjük, csupán megnedvesített kendőt használjon a felületek megtisztításához.

Ez a termék lakótérben történő használatra készült!

Tömör fa

Az apró csomók, a kinővések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsei és ezért nem képezhetik kifogás tárgyát.

A színtérfések és a szerteszét futó ereszések a fa valódiságáról tanúskodnak, és nem a minőség silány voltának a jele.

Lakozott felületek

Kérjük, alkalmassal alátét nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületekre.

A felületeken esetleg látható polirozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.

Olajos és viaszos felületek

Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a nedvesség meg tud rekedni a felületen, és azonnal távolítsa el az italmaradványokat.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy normál használat mellett a bútor csak kb. 6 hónapig van védve, és utána pótlólag le kell kezelni.

A rendkívül erős igénybevételnek kitett felületek, így például az asztalfelületek esetében lényegesen korábban és gyakrabban van szükség pótlólagos kezelésre; az e célra alkalmass ápolószert a szaküzletben megvásárolhatja.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a megfestett folyadékok vagy tisztítószerrek hátrányukra változtatják meg a fa megjelenését.

Üveg felületek

Kérjük, alkalmassal alátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üveg felületre.

Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaasztalként, például vágásra, vagy hasonlóra.

Kárpit és párna

A textil bútorbevonatok adott körülmények között elszíneződhetnek. A nem színtartó bevonat elszínezheti a huzatanyagot.

Ez különösen igaz a világos huzatanyagok esetében. Ha a textil bútorbevonatok elszíneztek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

Fém felületek

A rétegbevonat alatt felsejő csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.